

REGIONALFIT

29 | NOV. 2019
JAN. 2020

Das Firmen-Magazin mit Fachinformationen und Berichten aus Ihrer Region



**Brunn im Portrait:
Zusammenhalt einer
ländlichen Gemeinde**

GENUSS & LEBEN

Weihnachtsmärkte

Startschuss für die stadt Zeit

Wohlbefinden

Lecker & schnell kochen
Basteln für den Advent
Gutes tun und gewinnen

BAUEN & TECHNIK

Winterbäume

Bergetechnik bei Schneebruch

Wohlfühlklima

Ziegel- und Holzhäuser
dämmen bei Kälte



HANDWERK: MIT LEISTUNGEN VOM FACHBETRIEB AUF DER SICHEREN SEITE

Boden/Wand/Decke

Bauen mit Holz

Baustoffe

Holz im Garten

 **MAAG**
Holz und Bau



ICH. MAAG. *MEINEN RÜCKZUGSORT.*

Besuchen Sie auch unseren Shop! Unter shop.maag-holz.de

Böden für jeden Geschmack

Ob Parkett, Laminat oder Vinylboden – wir bieten Ihnen zur individuellen Raumgestaltung eine breite Produktpalette für höchste Ansprüche.

MAAG Holz GmbH
Kelheimer Straße 14a
93155 Hemau
Telefon: 09491 94140

www.maag-holz.de

Öffnungszeiten:
Mo – Fr: 7 – 17.30 Uhr
Sa: 8 – 12 Uhr

Schausonntag:
Jeden 1. Sonntag im Monat.



Traditionsreich in den Winter

Beinahe wie eine Tradition – aber doch wohl eher jahreszeitlich bedingt – zieht zum Redaktionsschluss unserer Winterausgabe der Novembernebel durch die Lande. Die Halloween-Geister haben ausgespukt, und bald stehen wieder Kerzen und Weihnachtsdeko auf den Fensterbrettern, um die Adventszeit einzuläuten.

Mit dieser Ausgabe starten wir unter dem Aspekt der Gesundheit eine Serie über Heilkräuter, die die Apothekerin und Heilpraktikerin Sabine Rosner aus Painten für Sie recherchiert hat. Erfahren Sie Wissenswertes über Pflanzen, die vielleicht auch – unbeachtet – in Ihrem Garten wachsen.

Liebe Leserinnen und Leser!

In der letzten Ausgabe der RegionalFit dieses Jahres legen wir den Fokus gerne auf das adventliche Treiben in der Region und werben für die schönen Advents- und Christkindlsmärkte in der Umgebung.

Die gewohnten Themenschwerpunkte Bauen & Wohnen, Automobil & Technik, Wohlfühlen & Genießen finden Sie ebenfalls im vorliegenden Heft, denn unser breitgefächertes und gleichzeitig regionales Magazin soll Ihnen, liebe Leser, mit der Präsentation von Ideen und Knowhow verschiedenster Firmen Informations- und Inspirationsquelle bleiben.

Natürlich widmen wir uns wieder einem Ort im Umland und stellen diesen mit viel Wissenswertem vor. Die Gemeinde Brunn lieferte uns hierfür die Texte und viel Bildmaterial. Wir bedanken uns an dieser Stelle sehr herzlich bei Bürgermeister Herrn Karl Söllner, der die umfangreiche Ausarbeitung ermöglicht hat.

Als Herausgeber des RegionalFit-Magazins bedanke ich mich auch bei allen Geschäftspartnern und Gemeinden für die erwiesene Treue zu unserem Magazin, denn nur mit Ihrer großartigen Unterstützung konnten wir dieses Jahr derart umfangreiche Hefte herausbringen. Lesen Sie dazu auch unseren Rückblick auf Seite 52.

Zu guter Letzt wünschen wir Ihnen viel Spaß beim Schmökern in der vorliegenden Ausgabe, die wir grafisch ein wenig an den Zeitgeist angepasst haben.

RegionalFit – das zu jeder Jahreszeit lesenswerte Magazin!



IHR REGIONAL-FIT-HERAUSGEBER
Albert Waldhier



GRAFIK & LAYOUT
Verena Lindner



Ein Geschenk ist genau soviel wert
wie die Liebe, mit der es ausgesucht
worden ist.

Thyde Monnier



INHALT

Nov. 2019 - Jan. 2020

- 2 **MAAG Holzböden**
Böden für jeden Geschmack!
- 3 **Editorial**
Traditionsreich in den Winter
- 7 **Lichterglanz & Glühweinduft**
Kuchlbauer Turmweihnacht
- 8 **Wir eröffnen den Advent!**
Parsberger Burgweihnachten und
Lupburger Weihnachtsmarkt
- 11 **Nachtwächterzeit in Kallmünz**
Historische Abendführungen
- 12 **Weihnachts-Shopping**
bei Modehaus Götz im Altmühltal
- 13 **Stadt der 1000 Christbäume**
Kelheimer Christkindlmarkt
- 15 **Nudeln sind immer gut!**
Kohlehydrate-Highlights für alle
- 16 **Riedenburg im Weihnachtszauber**
Christkindlmarkt & Adventsaktion
- 18 **Romantik in Beratzhausen**
Weihnachtsmarkt mit Krippen- und
Hobbyausstellung
- 22 **WinterMarkt Altmannstein**
vom 22.-24. November
- 23 **Was machen denn die anderen so?**
Adventsbräuche in Nachbarländern
- 26 **Digitales Gründerzentrum**
Bayerische Staatsminister in Parsberg



WEIHNACHTS-SHOPPEN!
12



- 29 **Kinder-Knobeleyen**
Winterliche Rätselseite
- 31 **Gutes tun und gewinnen**
Adventskalender des FGK Hemau



61



32 **Tangrintler Gwax**
Kräuterfrau Sabine Rosner liebt Efeu

34 **Brunn im Portrait**
Eine Landgemeinde stellt sich vor

38 **70 Jahre Meisterqualität**
Kammerl Holzbau in Frauenberg baut auch Ihr Zuhause

49 **Breitgefächert & regional fit!**
Werben Sie erfolgreich mit uns

51 **Spezialist für Bergetechnik**
Einzigartiges Einsatzfahrzeug von Jörg Schmid sucht seinesgleichen

53 **Von Hackern und anderen Cyberkriminellen**
Erhöhen Sie Ihre IT-Sicherheit!

54 **Neue Steuerkanzlei**
Schels Freisleben & Partner mbB eröffnen Niederlassung in Hohenschambach

55 **Smartes Heim mit joheß**
Ihr Bauvorhaben in besten Händen

56 **„Mein letzter Wille...“**
Rechtsanwalt Schmid erklärt, wer im Falle eines Falles (mit)erbt

58 **Wohlfühlklima im Mittelpunkt**
KfW 40 ist Standard bei Kinskofer

59 **Winter-Highlights**
Werkzeug-Angebote bei Achhammer

60 **Bessere Förderung**
Bayerisches Baukindergeld Plus für bauwillige Familien

61 **Machen Sie Ihr Zuhause sicherer**
Überwachungskameras und mehr von Merklinger Sicherheitstechnik

62 **Aus Alt mach Neu!**
Winter-Angebote bei der Polsterei Angelo K.

65 **Die Skyline im Wohnzimmer**
Comeback der Fototapete

66 **Neubauten in Hemau**
Niebler investiert in Wohnungsbau

67 **Geld sparen, Heizkosten senken**
Heizungsbauer Schuhmann empfiehlt regelmäßige Inspektionen

68 **Adblue jetzt tanken!**
in der Shell-Station Heinz Schweiger

Geschenke, Glühwein Glücksgefühle

Die Weihnachtsmärkte in unserer Region bieten auch heuer eine große Vielfalt

Was kann einen stärker in Weihnachtsstimmung versetzen als ein ländlicher, stimmungsvoller Weihnachtsmarkt? Da fällt Ihnen nichts ein, außer knirschen dem Schnee und Flockenwirbel? Das wäre natürlich die perfekte Kombination, um adventliche Glücksgefühle herbeizuzaubern. Aber auch ohne weiße Pracht (falls sie in diesem Jahr wieder ausbleiben sollte) sind die Märkte in unserer Region mit all ihrer Vielfalt einen Besuch wert.

Im Glitzern der Budenlichter finden sich passende Geschenke für die Oma bis zur Freundin, zwischendurch genüssliches Nippen an heißen Glühwein-Tassen ... Dann schlendert man weiter und entdeckt vielleicht schon am nächsten tannenbegrüntem Stand genau den beleuchteten Fensterstern, den man schon immer haben wollte.

Wer leicht friert, ist bei knackig-kalten Temperaturen gut bei Kuchlbauers Turmweihnacht in Abensberg aufgehoben. Neben dem oberirdischen Budenzauber mit zahlreichen Feuerstellen und beheizten Holzhütten am Marktgelände stellen in der beheizten Tiefgarage die Kunsthandwerker ihre Werke zur Schau. So ist auch bei winterlichen Temperaturen ein gemütlicher Weihnachtsbummel möglich. Von selbst gebundenen Besen über Keramiken, Holzkunst und Schmuck bis hin zu Seifen und Bienenwachs bieten die gut 80 Aussteller eine reiche Auswahl an selbstgefertigten Waren und Dekorationsartikeln.

Aber egal ob man kauft oder nur schaut (oder sich vielleicht ganz aufs Kulinarische konzentriert) – auf den Adventsmärkten

von Riedenburg bis Lupburg, von Kelheim bis Kallmünz, vom Parsberger Burgweihnachten bis zum Weihnachtsmarkt in Breitenbrunn werden Sie auf Ihre Kosten kommen.

Das Wichtigste ist dabei für viele Besucher vor allem eins: die Vorweihnachtsfreude mit nach Hause zu nehmen und sich vielleicht zum Backen oder Basteln inspirieren zu lassen. Es wäre doch mal ein Ziel, Hast und Hektik in den Tagen vor dem Fest diesmal nicht Oberhand gewinnen zu lassen. Der Zauber der Weihnachtsmärkte könnte ein Anstoß sein.

Wir wünschen Ihnen eine stade und wunderschöne Adventszeit!

TEXT: BETTINA VON SASS



WEIHNACHTSMARKT BREITENBRUNN

Herzlich willkommen auf dem Breitenbrunner Weihnachtsmarkt! Der Duft von Tannengrün und Bienenwachs liegt in der Luft, die Adventszeit hat begonnen. In Breitenbrunn ist es schon zur Tradition geworden, die besinnliche Zeit mit dem **WEIHNACHTSMARKT AM 7. UND 8. DEZEMBER** einzuläuten. Das weihnachtliche Angebot reicht von Bastel- und Handarbeiten über kunstgewerbliche und handwerkliche Artikel bis zu den süßen oder deftigen Leckereien, die auf keinem Weihnachtsmarkt fehlen dürfen.

Mein Dank gilt allen Mitwirkenden für das Engagement und ihre Bereitschaft, sich für das Gemeinwohl in unserer Gemeinde einzusetzen. Dieses Miteinander ist von großer Bedeutung in einer Zeit, in der die Solidarität unter den Menschen manches Mal zu kurz kommt.

Liebe Gäste, ich lade Sie ganz herzlich mit Ihren Familien, Freunden und Bekannten zu einem Bummel auf dem Breitenbrunner Weihnachtsmarkt ein. Lassen Sie die Hektik des Alltags hinter sich, und verbringen Sie im Kreise Ihrer Lieben ein paar besinnliche Stunden in weihnachtlicher Atmosphäre bei Glühwein oder anderem heißem Getränk. Ich wünsche Ihnen allen eine besinnliche Adventszeit und ein friedliches und gesegnetes Weihnachtsfest.

Ihr Bürgermeister
J. Lanzhammer

kuchlbauer.de

EINTRITT
FREI!*

Erleben Sie KUCHLBAUERS TURMWEIHNACHT

LICHTERGLANZ, GLÜHWEINDUFT
UND WEIHNACHTSMUSIK RUND
UM DEN KUCHLBAUER TURM
IN ABENSBERG

Die Kuchlbauer Turmweihnacht öffnet
ab 27. November 2019 wieder ihre Pforten.
Erleben Sie das einzigartige Ambiente des
Zaubers von über 400.000 LED-Lichtern
an faszinierender Architektur.

ÖFFNUNGSZEITEN

1. Adventswochenende:	Mi. 27.11. – So. 01.12.2019
2. Adventswochenende:	Mi. 04.12. – So. 08.12.2019
3. Adventswochenende:	Mi. 11.12. – So. 15.12.2019
4. Adventswochenende:	Mi. 18.12. – So. 22.12.2019
Mittwoch, Donnerstag	14.00 – 21.00 Uhr
Freitag	14.00 – 22.00 Uhr
Samstag	12.00 – 22.00 Uhr
Sonntag	12.00 – 21.00 Uhr

Änderungen vorbehalten.



KUCHLBAUER TURM EIN HUNDERTWASSER
ARCHITEKTURPROJEKT
Geplant und bearbeitet von Architekt Peter Pelikan © Gruener Janura AG, Glarus, Schweiz, 2010

* Der freie Eintritt gilt nur für Kuchlbauers Turmweihnacht, nicht für Kuchlbauers Bierwelt und das KunstHausAbensberg!

Brauerei zum Kuchlbauer GmbH & Co KG • Römerstr. 5-9 • 93326 Abensberg



★ Parsberger Burgweihnachten

erstes Adventswochenende
Neu: Kunsteislaufbahn

Freitag, 29. November
bis Sonntag, 1. Dezember



FREITAG, 29.11.19

- 17.30 Uhr Eröffnung im Burggarten durch Bürgermeister Bauer und das Parsberger Christkind; musikalische Umrahmung: Bläserensemble der Edith-Stein-Realschule unter der Leitung von Kathrin Schönberger
- 19.00 Uhr Burgsaal: heiter-besinnliche Musik mit dem Quartett „4Fun“ aus Regensburg
- 20.30 Uhr Auftritt der Perchtengruppe „Wuide Dragn“

SAMSTAG, 30.11.19

- 14.00 Uhr Burgsaal: Vorspielnachmittag der Musikschule Wittl aus Parsberg
- 15.00 Uhr Außenbühne: Eröffnung des Weihnachtsmarktes mit musik. Begleitung der Jagdhornbläser Jura Parsberg
- 16.00 Uhr Burgsaal: französische Kulturmusik der Partnerstadt Vic-le-Comte
- 16.30 Uhr Auftritt des Parsberger Christkinds mit musikalischer Begleitung durch die Kindertagesstätte St. Josef Pbg.
- 17.30 Uhr Fackelwanderung für Kinder im Park mit weihnachtlicher Geschichte, gestaltet von der Pfadfinderschaft St. Georg Stamm Parsberg
- 18.30 Uhr Auftritt des Parsberger Christkinds im Burghof
- 19.00 Uhr Burgsaal: musikalisches Stelldichein „Herzblatt Musik“

SONNTAG, 01.12.19

- 13.00 Uhr Eröffnung des Weihnachtsmarktes mit musikalischer Begleitung durch die Partnerstadt Vic-le-Comte
- 13.30 Uhr Burgsaal: musikalische Unterhaltung mit dem Musikantentreff Parsberg
- 16.00 Uhr Auftritt des Parsberger Christkinds und Verlosung der Weihnachtskrippe
- 17.00 Uhr Pfarrkirche St. Andreas: großes Adventskonzert mit dem symphonischen Blasorchester Parsberg
- ca. 18.30 Uhr Außenbühne: Jagdhornbläser Jura Parsberg
- 19.00 Uhr Burgsaal: Ausklang mit der Lupburger Blasmusik

AN ALLEN TAGEN SIND WÄHREND DES MARKTES DIE AUSSTELLUNG DER KUNST-GILDE PARSBERG IM SÄULENSAAL UND DAS BURG-MUSEUM GEÖFFNET.

Neu: Saisoneroöffnung
Kunsteislaufbahn im Burggarten



Lupburger Weihnachtsmarkt

zweites Adventswochenende

Samstag, 7. Dezember
und Sonntag, 8. Dezember

SAMSTAG, 07.12.19

- 17.00 Uhr Eröffnung des Weihnachtsmarktes durch Pfarrer Christian Rakete und Bürgermeister Manfred Hauser; musikalische Umrahmung: Spielmannszug Lupburg
- ab
- 18.00 Uhr Musikantentreff im Schützensaal und gemeinsames Singen und Musizieren
- ab
- 21.00 Uhr Ausklang des Weihnachtsmarktes im Burganbau; Bewirtung durch den Sportverein Lupburg

SONNTAG, 08.12.19

- 13.45 Uhr Außenbühne: Spielmannszug Lupburg
- 14.00 Uhr Eröffnung des Weihnachtsmarktes durch Bürgermeister Manfred Hauser mit dem Grundschulchor unter der Leitung von Grundschulleiter Bernhard Utz
- anschl. Außenbühne: für Kinder kommt der Nikolaus
- 15.00 Uhr Burgsaal: Frauenbund-Chor unter der Leitung von Nadja Schmaußer
- 17.00 Uhr Burgsaal: musikalisches Stelldichein mit der Lupburger Blasmusik unter der Leitung von Veronika Fischer
- ab
- 20.00 Uhr Ausklang des Weihnachtsmarktes an den verschiedenen Weihnachtsbuden

BESUCHEN SIE WÄHREND DER GESAMTEN ADVENTSZEIT DEN LUPBURGER KRIPPENWEG UND DIE KRIPPE IN DER LUPBURGER BURG!

Programmänderungen bei beiden Märkten möglich!

HINWEIS: Aus Sicherheitsgründen keine Parkmöglichkeiten im Bereich der Weihnachtsmärkte. Die Zufahrten zu den Burgen sind gesperrt. Bitte benutzen Sie die öffentlichen Parkplätze.



Veranstalter: Stadt Parsberg und Markt Lupburg
in Zusammenarbeit mit dem Touristikverband Parsberg-Lupburg und den Budenwichtl'n



Neuaufgabe Burgenweihnachten

„Parsberger Burgenweihnachten“ und „Lupburger Weihnachtsmarkt“

Mit hochwertigen Kunsthandwerksangeboten, adventlichen Leckereien, einem umfangreichen Unterhaltungsprogramm und vor allem durch die besondere vorweihnachtliche Stimmung im historischen Ambiente rund um die mittelalterliche Burg Parsberg hat sich die „Parsberger Burgweihnachten“ mittlerweile zu einem wahren Publikumsmagneten entwickelt.

Ausschlaggebend hierfür ist wohl vor allem das bunte Rahmenprogramm rund um den Weihnachtsmarkt: Livemusik-Auftritte verschiedenster Gruppierungen, Fackelwanderung und Geschichten für Kinder, Besuch des Christkinds und nicht zuletzt die Verlosung einer Weihnachtskrippe locken mittlerweile tausende Besucher **AM ERSTEN ADVENTSWOCHENENDE** auf die Burg Parsberg.

Erstmals wird bereits pünktlich zur Eröffnung der „Parsberger Burgweihnachten“ die Kunsteislaufbahn im unteren Burgarten für die Eislaufbegeisterten präsentiert. Der neue Burgpavillon bietet dabei die Möglichkeit, eine kurze Pause einzulegen.

An allen Tagen kann während des Marktes auch die Jahresausstellung der Kunstgilde Parsberg im Säulensaal des Museums besucht werden. Das gesamte BurgMuseum hat ebenfalls seine Pforten geöffnet.

Bei wem jetzt Weihnachtsstimmung aufgekommen ist, sollte sich die wohlige festliche Atmosphäre auf dem „Lupburger Weihnachtsmarkt“ nicht entgehen lassen, der jährlich **AM ZWEITEN ADVENTSWOCHENENDE** auf der historischen Burganlage in Lupburg stattfindet. Das Golddorf Lupburg lädt außerdem in der Adventszeit mit dem Lupburger Krippenweg zu einem Spaziergang durch den gesamten Markt ein.

Die ehrenamtlichen Budenwichter des Touristikverbandes Parsberg – Lupburg haben für beide Weihnachtsmärkte wieder ein außergewöhnliches Programm für die Besucher zusammengestellt. Weitere Informationen finden Sie unter www.burgenweihnachten.de

Übrigens: In einer Umfrage von www.oberpfalz.de wurde der Weihnachtsmarkt auf der Parsberger Burg zum schönsten Weihnachtsmarkt der Oberpfalz gewählt – und das bei freiem Eintritt.

Kontakt: touristik@parsberg.de

TEXT & BILDER: TOURISTIKVERBAND PARSBERG-LUPBURG E.V.



Christkindlmarkt Dietfurt

VERKAUFS-
OFFENER
SONNTAG AM
24.11.2019

Traditioneller Christkindlmarkt des Gewerbeverbandes
rund um den Chinesenbrunnen. Neben den
typischen, weihnachtlichen Buden wartet ein
vielfältiges, unterhaltsames Programm auf Sie!

12.12. bis 15.12.2019
Do. bis Sa.: 16.00-20.00 Uhr
Sonntag: 14.00-20.00 Uhr

Wittl

einfach gut einkaufen

92345 Dietfurt, Bahnhofstr. 51,
Tel. 08464 601 01-17

MARKT- SONNTAG

24. November, 12.00
bis 17.00 Uhr geöffnet

Vorführungen von 12-17 Uhr mit Aktionsangeboten

Nähmaschinen Aktionstage

bis 7. Dezember



mit Einweisung und Kundendienst

Laura Star
bewährte und neue Modelle



**Kitchen
Aid**
mit großem
Zubehörpaket



Die „Neuen“ sind da



Schulranzenaktion
bis Samstag,
14. Dezember



Sonderangebote
+ tolle Geschenke

10 %-Gutschein
auf 1 Artikel
vom Weihnachtsmarkt
gültig 24. Nov bis 7. Dez.

15 %-Gutschein
auf 1 Artikel
vom Weihnachtsmarkt
gültig 24. Nov bis 7. Dez.

20 %-Gutschein
auf 1 Artikel
vom Weihnachtsmarkt
gültig 24. Nov bis 7. Dez.

Nachtwächterzeit in Kallmünz!

Historische Abendführungen in der staaden Zeit

Bilder: G. Vielwerth

Der Nachtwächter geht um – so heißt es im Dezember wieder in Kallmünz! Viele Jahre ist es her, dass in Kallmünz allnächtens ein Nachtwächter für Ruhe und Sicherheit sorgte. Mit Hellebarde und Signalthorn vertrieb er nächtliche Unruhestifter und hielt nach Brandherden Ausschau. Bei seinem Rundgang durch die dunklen, engen Gassen von Kallmünz gibt er die mittelalterliche Geschichte wieder. Er muss so manche Gefahr und so mancherlei Gesinde abwehren. Begleiten Sie den Nachtwächter bei seiner Arbeit, begegnen Sie mit ihm ehrbaren Handwerkern und zwielichtigen Gestalten und lauschen Sie dabei allerhand Wissens- und Liebenswertem aus und über Kallmünz.

Umrandet von schauspielerischen Einlagen ist eine Nachtwächterführung in Kallmünz



einzigartig und für die ganze Familie ein unvergessenes Erlebnis. Diese Zeitreise sollten Sie sich nicht entgehen lassen.

■ TERMINE

6./13./20./27. Dezember 2019
3. Januar 2020

■ TREFFPUNKT

17 Uhr an der Vilsbrücke

■ DAUER

ca. 2 Stunden

■ PREIS

Einzel: 8 Euro, Kind 5 Euro

VORANMELDUNG IN DER TOURIST-INFO, TEL. 09473-7179999, MARKTPLATZ 1, TOURISMUS@KALLMUENZ.DE IST UNBEDINGT ERFORDERLICH.

VORANKÜNDIGUNG:

Freitag, 17.01.2020 und Samstag 18.01.2020, 20 Uhr:
Kabarett Statt-Theater, Regensburg zu Gast im Alten Rathaus, Kallmünz mit ihrem 40sten **Programm**
„Sie sind alle so blöd und ich bin nicht mal der Chef“
Kartenvorverkauf, Tourismusbüro, Marktplatz 1,
Tel. 09473-7179999

Statt-Theater:
Inge Faes, Matthias Leitner, Tobias Ostermeier



Foto: Klaus Kurz

SHOPPING
SONNTAG

in Dietfurt-bis 17 Uhr

24. NOV

WEIHNACHTS-SHOPPING

bei Modehaus Götz im Altmühltal

Weihnachten steht vor der Tür! Eine Zeit in der unsere Häuser von Lichterglanz und Weihnachtszauber erfüllt sind. Eine Zeit Ihre Liebsten mit tollen Geschenken zu überraschen.

Entgehen Sie dem Weihnachts-Rummel in den überfüllten anonymen Einkaufszentren in den Großstädten. **Wir laden Sie und Ihre Familie zum entspannten Weihnachts-Shopping** in unseren Häusern wie **Beilngries, Dietfurt und Kelheim** ein. Bei uns wird Shopping mit tollen Menschen, kulturellen Erlebnissen und viel Genuss groß geschrieben.

Noch keine Geschenkideen? Wir stellen für Sie individuelle Geschenke zusammen, die garantiert für **unvergessliche Überraschungsmomente** sorgen. In unserem Hofgarten in Dietfurt können Sie Ihren Weihnachtsbummel fortsetzen. Dort finden Sie unseren Dekoladen Blickfang, unseren Trachtenshowroom, die Schneiderei Heftstich sowie das leckere Café Bay.Chi. Lassen Sie sich bei uns inspirieren und verwöhnen.

**Ganz nach dem Motto:
Mode Genuss Erlebnis.**

**Besuchen Sie uns und entdecken
Sie eine besondere Modewelt.**

*Herzlichst
Ihre Familie Götz*

und das Götz Modeteam



ÜBERRASCHEN SIE IHRE LIEBSTEN
mit tollen Geschenken



FÜR SIE



FÜR IHN



EINPACKSERVICE:

Wir verpacken Ihre Geschenke



ALLE GESCHENKE können bis 14 Tage nach Weihnachten umgetauscht werden



IMMER EINE GUTE IDEE

Mode-Geschenk-Gutschein



Öffnungszeiten:

Mo-Mi: 9.00 - 18.00 Uhr

Do-Fr: 9.00 - 19.00 Uhr

Sa: 9.00 - 16.00 Uhr

www.modegoetz.de

info@goetzfashion.de

GÖTZ.
Mode Genuss Erlebnis

Kelheimer Christkindlmarkt

vom 13.-22. Dezember in der „Stadt der 1000 Christbäume“



Kelheim, die „Stadt der 1000 Christbäume“ lädt zum Besuch des Christkindlmarktes, bei freiem Eintritt, ein. Lassen Sie sich von einem Lichtermeer verzaubern, genießen Sie den Spaziergang durch unsere weihnachtliche Altstadt. Die Vielfalt an großen und kleinen Christbäumen ist u. a. auch vielen „Christbaumspendern“ zu verdanken. Lassen Sie den Tag mit einem Besuch unseres Christkindlmarktes in gemütlicher Atmosphäre ausklingen oder nehmen Sie sich mit Ihren Kolleginnen und Kollegen eine kleine Auszeit nach der Arbeit! Viele kulinarische Schmankerl, Geschenkideen und ein vielfältiges, buntes Bühnenprogramm machen den Besuch unseres Christkindlmarktes unvergesslich. Und wer auf der Suche nach außergewöhnlichen Weihnachtsgeschenken ist, wird bestimmt fündig – die individuellen Stände inspirieren zu so mancher Geschenkidee. Bei leckeren Crêpes, Baumstriezel, Waffeln, Bratwürstl und Raclette-Brot ist für jeden Geschmack das Passende dabei – und natürlich gehört die „Knackersemmel mit allem“ und eine Tasse Glühwein einfach mit dazu! Es ist der Zauber unserer „Stadt der 1000 Christbäume“, der den Besuch des familiären und gemütlichen Kelheimer Christkindlmarktes zu einem ganz besonderen Erlebnis für die ganze Familie macht. Tauchen Sie in unserer weihnachtlich verzauberten Altstadt mit dem beschaulichen Christkindlmarkt in die Adventszeit ein. Die Kinder freuen sich auf Karussell und Eisenbahn, den Geschichtenerzähler am Sonntag, 15.12. sowie auf weihnachtliches Basteln mit

dem KiSpi-Team jeweils am Samstag und Sonntag, während dessen sich die Erwachsenen in einer geselligen Runde treffen. In den „Wechselständen“, die abwechselnd von Kindertagesstätten, Schulen oder Vereinen betrieben werden, gibt es allerlei Selbstgemachtes zum Kaufen und Probieren. Das abwechslungsreiche Bühnenprogramm mit bekannten Bands wie z.B. lost in a bar, The Two Tones oder 4fun, dem Kelheimer Shanty Chor oder HookedOnStrings und vor allem die Vorführungen der Kinder von vielen Kindertagesstätten machen den Besuch unseres Christkindlmarktes unvergesslich.

Am Freitag, 13. Dezember, wird der Christkindlmarkt um 17 Uhr feierlich mit dem Jugendorchester Kelheim und Erstem Bürgermeister Horst Hartmann eröffnet. Natürlich darf auch der Besuch vom Nikolaus mit seinem Engel am Eröffnungstag nicht fehlen und das kleine „Packerl“ für die Kinder haben die beiden auch dabei.

ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag bis Samstag von 15-20 Uhr
Sonntag von 13 bis 20 Uhr

Besuchen Sie das weihnachtliche Kelheim, die „Stadt der 1000 Christbäume“ und genießen Sie ruhige und entspannte Stunden rund um unseren Christkindlmarkt. Nähere Informationen finden Sie auf www.kelheim.de.

TEXT & BILDER: TOURIST-INFO KELHEIM

„WEIHNACHTSBRÄUCH‘ UND LICHTERGLANZ“

Ganz besonders freuen wir uns, Sie zu unserer Kelheimer Weihnachtsführung „Weihnachtsbräuch‘ und Lichterglanz“ einzuladen. Erleben Sie gemeinsam mit der Magd Luzia bzw. dem Knecht Nikolaus im Rahmen der szenischen Führung „Weihnachtsbräuch‘ und Lichterglanz“ die Altstadt im Lichterzauber. Wir erzählen Ihnen Geschichten rund um den Ursprung des Weihnachtsfestes und weihen Sie in so manchen fast vergessenen Brauch aus dieser ganz besonderen Jahreszeit ein. Erfahren Sie nicht nur, woher die Tradition des Christbaums kommt, sondern auch, wovor Sie sich in den Raunächten fürchten müssen.

■ TERMINE

Samstag, 14.12.2019
Sonntag, 15.12.2019
Samstag, 21.12.2019
Sonntag, 22.12.2019

■ BEGINN

jeweils um 16.00 Uhr

■ TREFFPUNKT

an der Tourist-Info. Gerne können Sie sich bei der Tourist-Info (Tel. 09441 701-234) im Voraus anmelden.

■ PREIS

Einzel: 9,50 Euro
Ermäßigt: 7,50 Euro
Familie: 25,00 Euro

Engel Amelie mit Nikolaus
und Bürgermeister Horst Hartmann



Liebgewonnene Weihnachtszeit

Viele traditionelle Bräuche prägen Advent und Weihnachten

Die stille, ja die staade Zeit ist geprägt von vielen Bräuchen, Riten und Festen. Die Zeit des Wartens auf das Fest der Geburt Christi (Weihnachten) ist der Advent. Die Kinder (und bisweilen auch die Erwachsenen) freuen sich ab dem 1. Dezember, wenn sie jeden Tag bis zum Heiligen Abend ein Türchen am Adventskalender öffnen und süße oder auch andere Überraschungen zum Vorschein kommen. Die vier Kerzen am Adventskranz werden nacheinander an den vier Adventssonntagen entzündet. Ein fester Termin ist der 6. Dezember – Bischof Nikolaus besucht zusammen mit seinem Knecht Ruprecht bzw. Krampus die Kinder. Früher waren im Advent auch noch der „Dammer mit'm Hammer“ und die blutrünstige Luzie unterwegs.

In vielen Dörfern, Orten und Städten gibt es Advents-, Christkindl- und Weihnachtsmärkte sowie Advents- und Weihnachtssingen bzw. -konzerte. Adventlich gestaltete Fenster gehören ebenso mancherorts inzwischen zum festen Brauchtum. Von besonderer Atmosphäre sind in diesen Wochen die Rorateämter, die ab Weihnachten Engellämter

heißen. Die Christmette am Heiligen Abend gehört mit zu den feierlichsten Gottesdiensten im Jahr. Die Sternsinger bzw. Heiligen Drei Könige bringen schließlich zum Jahreswechsel den Segen des Mensch gewordenen Jesuskindes in die Häuser. Die Christbaumversteigerungen der Vereine beenden dann quasi die weihnachtliche Festzeit.

TEXT: MB



Foto: privat

Advents-, Weihnachts- und Dreikönigssingen – hier die Choryphäen beim Dreikönigssingen 2018 in der Pfarrkirche Beratzhausen – gibt es in vielen Orten.

Weihnachts-Sammel-Aktion⁽¹⁾

HO- HO- Holen Sie sich täglich eine von 12 hübsch bemalten Keramik-Krippenfiguren als gratis Beigabe zu Ihrem Einkauf* bei uns in der

Arbor Apotheke
natürlich gesund

Sammeln im Advent!



(1) Täglich eine Krippenfigur pro Einkauf* (*ab 10€ Warenwert, gilt an Werktagen und nur für nicht rezeptpflichtiges, lagerndes Artikelsortiment). Nur solange der Vorrat reicht!



Arbor Apotheke - Inh.: Monika Vollmer e.K. • Riedener Str. 4, 93155 Hemau • 09491 9523 820 • facebook.com/arbor.apotheke



Bild: Stadt Riedenburg

Riedenburg im Weihnachtszauber

Riedenburger Christkindlmarkt und Adventskalenderaktion

Auch in diesem Jahr können Sie sich von 7.-8. Dezember auf den romantischen Riedenburger Christkindlmarkt am weihnachtlich verzauberten Marktplatz freuen. Die Vielfalt an kulinarischen Spezialitäten lässt für Genussliebhaber keine Wünsche offen. Lassen Sie sich von den verlockenden Düften verführen und lauschen Sie dabei den weihnachtlichen Klängen. Ein entspannter Plausch mit Freunden und Bekannten ist eine gute Gelegenheit, sich eine Pause vom Alltag zu gönnen und die weihnachtliche Atmosphäre auf sich wirken zu lassen.

Kinderaugen werden durch die feierliche Eröffnung durch das Christkind am Samstag und den Besuch des Nikolauses am Sonntag zum Leuchten gebracht. An beiden Tagen wartet zudem am Christkindlpostamt ein Engel mit dem beliebten Poststempel

vom Christkind höchstpersönlich auf die Wunschzettel der Kinder. Es freut sich jetzt schon darauf, jeden einzelnen eingeworfenen Brief zu beantworten.

ADVENTSKALENDERAKTION

Großes Highlight von 1.-24. Dezember ist die Riedenburger Adventskalenderaktion am Alten Rathaus, welche heuer bereits in die fünfte Runde geht. Wie auch im vergangenen Jahr möchten wir uns mit Ihnen mit einem bunten Potpourri aus feierlichen, besinnlichen und unterhaltsamen Programmpunkten an der Adventszeit erfreuen und Türchen für Türchen auf Heilig Abend einstimmen. Die unterschiedlichsten Gaumenfreuden sorgen dabei für wohlige Wärme und Genussmomente. Alle Aktionen, die Donnerstag bis Sonntag jeweils stattfinden, sind dank der tatkräftigen Unterstützung aller teilnehmenden Riedenburger

Gewerbetreibenden, Vereine, Gruppen und Organisationen für die Besucher/-innen kostenlos.

Alle Einnahmen werden natürlich wie in den vergangenen Jahren auch gespendet. Die Stadt Riedenburg freut sich schon jetzt darauf, Sie bei der

Veranstaltungsreihe „Riedenburger Adventskalender“ sowie am traditionellen Christkindlmarkt begrüßen zu dürfen und wünscht Ihnen eine besinnliche Vorweihnachtszeit.

Kontakt und Informationen:

TOURIST-INFORMATION RIEDENBURG

Marktplatz 1, 93339 Riedenburg
Tel: 09442 90 50 00, Fax: 09442 90 50 02
E-Mail: touristik@riedenburg.de

TEXT: TOURIST-INFORMATION RIEDENBURG

VERANSTALTUNGSHINWEIS:



**PASSAUER
HÖLLENGEISTER**
23. NOVEMBER, 18 UHR
SEEBÜHNE

♦ Perchten Meet & Greet ♦ Kulinarische Schmankerl



EINTRITT
FREI!

19 UHR KOSTENLOSE
NACHTWÄCHTER-FÜHRUNG

Luftkurort
RIEDENBURG
Natur • Kultur • Erlebnis

Stadt Riedenburg | Gewerbevereinigung Riedenburg e.V. | Touristikverein Riedenburg e.V.



**Adventskalender &
Christkindlpostamt**
01. bis 24. Dezember

Christkindlmarkt
07. und 08. Dezember



www.riedenburg.de



Hotel-Gasthof „Zur Krone Prunn“
 Prunner Hauptstraße 13
 93339 Riedenburg
 Tel. 09442 1507
 gasthofkrone-prunn@t-online.de
 www.hotel-zur-krone-prunn.de
 Fax 09442 3158

Ab 17. November:
 sonntags Gänsebrust und frische Entenviertel

Weihnachten:
 Heiliger Abend geschlossen, 1.+2. Weihnachtsfeiertag geöffnet,
 Silvester und Neujahr geöffnet

Ab 8. Januar bis Ende März 2020:
 Großes Nudelbuffet zum satt Schlemmen

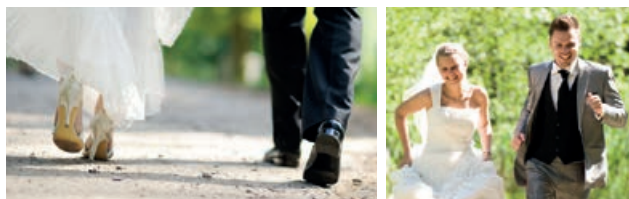
Ab November bis Ende März: Montag Ruhetag



sfm
 service film
 mehringer



- Filmaufnahmen
- Luftaufnahmen
- Filmtransfer



Ostlandweg 1 · 92345 Dielfurt
 08464 9366 · www.sfm-mehringer.de

Tratner

Gastwirtschaft · Hofvermarktung
 Partyservice



Kesselfleischessen

Freitag:

29.11./06.12./20.12.2019

10.1./31.1./14.2./21.2./13.3./20.3. 2020

Samstag:

23.11./14.12.2019

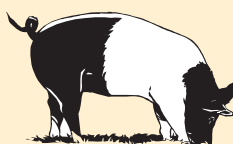
18.1./25.1./08.2./29.2./07.3./28.3.2020

Beginn jeweils

Freitag um 19.00 Uhr, Samstag um 11.00 Uhr

Nur mit vorheriger Anmeldung bis Dienstag vor dem jeweiligen Termin. Bei Gruppen ab 25 Personen weitere Termine nach Vereinbarung möglich.
 Änderungen vorbehalten.

Wir schlachten selbst und wursten frisch.



Besuchen Sie unseren Hofladen

Öffnungszeiten:

Freitag 8.30 - 12.00 Uhr

14.00 - 18.00 Uhr

Samstag 8.00 - 12.00 Uhr

Partyservice mit Zeltverleih (10 x 5 m)

Josef Tratner jun.

Perletzhofen 11 · 93339 Riedenburg

Telefon 09442-4279782

E-mail: hofvermarktung.tratner@web.de

Romantik in Beratzhausen

Weihnachtsmarkt mit Krippen- und Hobbyausstellung am 7. und 8. Dezember

Der romantische Weihnachtsmarkt findet heuer bereits zum 10. Mal am Standort Schlosshof statt. Dieser Standort vor dem Zehentstadel hat sich voll bewährt.

Die malerische Kulisse, die geschmückten Weihnachtsbuden neben offenen Feuerstellen und der romantische Schlosshof mit entsprechender Beleuchtung unter Einbeziehung des historischen Zehentstadels sorgen für das passende Ambiente. Der von der Gemeinde gestiftete Christbaum vor dem „Baderhäusl“ und die harmonische Beleuchtung runden das zauberhafte Bild ab. Geschichte, Kultur, Kirche, Musik, Vereine und Bürgerschaft sind in die Veranstaltung mit eingebunden.

Feiertage sind Atempause für die Seele. Wir leben in einer Zeit des eiligen Müßigganges. Allgemein ist die Hast, weil jeder auf der Flucht vor sich selbst ist. Lassen wir an diesem Weihnachtsmarkt für ein paar Stunden die Seele baumeln zwischen Glühwein und Bratwurstduft. Nur durch einen Besuch der Bürgerschaft erhält diese Veranstaltung das notwendige Flair. Gehen wir gemeinsam hin!

Im Zehentstadel werden von ca. 20 Ausstellern ihre Hobbyarbeiten präsentiert. Die große Krippenausstellung auf 12 Metern Länge bildet neben dem Zehentstadl-Café den Mittelpunkt im 1. OG des Zehentstadels. Zudem befindet sich im Bürgersaal eine Stickereiwerkstatt. Neben den Krippen wird die Ausstellung ergänzt durch Angebot von Designerschmuck, Präsentation von Dampfmaschinen, Holz-Deko-Artikel, Darstellung von Drechslerarbeiten, Holzschnitzereien, Imkereiprodukten.

Zudem findet am Zehentstadel während des Weihnachtsmarktes eine Buchvorstellung von Herrn Werner Rötzer statt. „Wias halt gwen is.“ Es werden Erlebnisse von Beratzhausener Originalen vorgestellt, Kriegserlebnisse geschildert, Ereignisse mit dem Gesangsverein und die ehemalige Beratzhausener Post vorgestellt.

Glühweinbuden, die offenen Feuerstellen mit Sauerkirsch-/Bratapfelpunsch oder hochwertigen Schnäpsen der Marke „Prinz“ sind der ideale Treffpunkt für gute Gespräche und Pflege der Gesellschaft. Zudem werden zu den Heißgetränken noch selbstgemachte Liköre angeboten. Es ist für jeden Geschmack was dabei!



Die Kinderbastelwerkstatt befindet sich im Fernsehraum im Zehentstadel, und die „kleinen Engel“ werden am Sonntag ab 14 Uhr beschäftigt. Unterhaltungshighlight für die Kinder dürften die Kutschenfahrten am Sonntag durchs Labertal werden. Ein tolles Pferdegespann steht ab 14 Uhr am Kirchplatz kostenlos für die Kinder bereit. Zudem ist am Sonntag ganztägig neben dem Baderhäusl ein Gehege mit vier Alpakas – damit wird der

Besuch für die Kinder noch interessanter. Sogar der hl. Nikolaus kommt am Nachmittag zu Besuch und wird die Kinder mit kleinen Geschenken überraschen.

Musikalisch wird der romantische Weihnachtsmarkt am Samstag durch die Blaskapelle Beratzhausen begleitet. Anblasen nach der Vorabendmesse. Am Sonntag findet ab 17 Uhr das Adventsingen in der Pfarrkirche statt: „So klings und sings aus dem Labertal“. Chöre und Musikgruppen präsentieren unter Moderation von Monsignore Dunst musikalisch den Beratzhausener Advent. Anschließend musikalische Begleitung durch die Tängrintler Jagdhornbläser.

TEXT: HERBERT LIEDTKE
BILD: MATTHIAS BEER

”
**Nur durch einen Besuch der
Bürgerschaft erhält diese Veranstaltung
das notwendige Flair.
Gehen wir gemeinsam hin!**

Herbert Liedtke, Vorstand ARGE

wertigem Käseverkauf führt das Angebot hin zu warmen, geräucherten Bratwürsten, Crêpes, Flammkuchen, Drahde-wixpfeiferl uvm. Die stilvoll gestalteten

Sonntag, 1.12.2019

Adventsmarkt in Laaber



**1. Advent
13 bis 20 Uhr**

Eröffnung 14.30 Uhr Marktplatz



Reisebüro Dickbauer

Reisen werden Erinnerungen



REISEBÜRO DICKBAUER
Bahnhofstraße 7
92331 Parsberg

Tel.: 09492.905152
E-Mail: info@reisebuero-dickbauer.de
facebook.com/ReisebueroDickbauer

ÖFFNUNGSZEITEN:
Montag - Freitag
8:30 - 18:00 Uhr
Samstag
9:30 - 12:00 Uhr

Perfekter Augenaufschlag!

Permanent Makeup im Kosmetikstudio Schoder

Wollen Sie Augenbrauen, Lippen und Lider dauerhaft gestylt haben? Mit Permanent Makeup schenken Sie sich das tägliche Styling. Augenbrauen sehen damit perfekt aus, Lippen wirken frischer und jugendlicher, Augen erhalten einen verführerischen Ausdruck.

Wer sich für eine solche Verschönerung entscheidet, wird zunächst von Marianne Schoder beraten, denn Permanent Make-up ist eine Sache für den Profi. Viele Frauen interessieren sich schon seit Jahren dafür, wissen jedoch nicht, welchem Anbieter sie vertrauen können – schließlich geht es um etwas sehr Wertvolles: ihr gutes Aussehen. Die rein mineralischen Pigmentierfarben Risoft Colors, die im Kosmetikstudio Schoder zum Einsatz kommen, ermöglichen jeder Frau ein natürliches Pigmentierungsergebnis. So erhalten Kundinnen in ihren Wunschfarben genau das Permanent Make-up, das sie sich für ihren Look vorstellen. Mit den speziellen Techniken ist eine pigmentierte Augenbraue kaum mehr von einer natürlichen zu unterscheiden. Jedes Härchen wird einzeln gezeichnet, dies ermöglicht ein natürliches Ergebnis. Die Augen können durch ganz verschiedene Techniken betont werden: angefangen bei einer dezenten Wimpernkranzverstärkung, die das Auge perfekt unterstreicht, bis hin zu einem modellierten Lidstrich, der die Form der Augen positiv verändert. Die Lippen werden durch Permanent Makeup entweder optisch hervorgehoben oder einfach wieder klar konturiert.



*Das besondere
Weihnachtsgeschenk*

Permanent Make-up

*Gehen Sie auf Nummer sicher
und geben dem Weihnachtsmann
den Tipp, dass Sie sich ein
Permanent Make-up von Riso
wünschen - oder möchten Sie wieder
einen Kochtopf geschenkt bekommen?*

**Die ersten 15 Anfragen erhalten
einen Gutscheinwert
von 25,- € on top.**

Ihr Privates Kosmetikstudio **0 94 93 - 10 29**

Marianne Schoder

Bayerwaldstr. 13 · 93176 Beratzhausen
Tel. 09493 / 10 29
Donaustr. 1 · 93309 Kelheim
Tel. 09441 / 174 69 41
Mail: kosmetikstudio-schoder@t-online.de
www.marianne-schoder.de

Geschenkgutscheine
für Lider, Lippen
oder
Augenbrauen





ROMANTISCHER WEIHNACHTS- MARKT IN BERCHING

Alljährlich findet am 3. Adventswochenende der romantische Weihnachtsmarkt mit mehr als 70 Anbietern statt. Das mittelalterliche Ambiente gibt dem Markt ein besonderes Flair, und die Krippenausstellung im historischen Obergeschoss des Kulturhauses Schranne ist ein Highlight der Veranstaltung.

Im Rathaus-Innenhof erwartet Sie eine Krippe mit lebensgroßen Figuren und Schafen. Für Kinder bieten wir jedes Jahr im Rathaus-Erdgeschoss eine Bastel- und Malstube, Kutschfahrten und eine Kinderandacht in der St. Lorenz-Kirche mit Lichterzug in die Innenstadt an. Im Rathaus und in der Sparkasse finden verschiedene Ausstellungen und Vorführungen statt.

Weihnachtliche Klänge von Gesangs- und Musikgruppen aus der Region umrahmen den Weihnachtsmarkt an beiden Tagen.



WAS FINDEN SIE WO ?

KONZERTE IN DER STADT Pfarrkirche

- Sa., 16.30 Uhr, Gospelchor Neumarkt
- So., 17.00 Uhr, Adventskonzert mit Harfenist Michael David

KINDERWEIHNACHT IM UND UMS RATHAUS

- Kinder basteln für Weihnachten

RATHAUS-RÜCKGEBÄUDE (SCHRANNE)

- Krippenausstellung, Sa. u. So. ab 13.00 Uhr geöffnet
- Kaffee und Kuchen

RATHAUS-INNENHOF

- Krippe mit lebensgroßen Figuren und echten Schafen

RATHAUS-ERDGESCHOSS UND 1. STOCK

- Radioausstellung im Erdgeschoss
- Modelleisenbahnausstellung im 1. Stock

SPARKASSE - FOYER

- Ausstellung und Vorführung von Handwerkskunst

BÜHNE

- Musikalisches Rahmenprogramm mit Chören & Instrumentalgruppen aus der Region
- Kutschfahrten für Kinder am Sonntag ab Bühne
- Kindereisenbahn am Reichenauplatz

■ TERMIN

14./15. Dezember 2019, Sa. 16-21 Uhr, So. 13-19 Uhr

■ INFOTELEFON

08462 2165



Prinzenpaare, Zigeunerbaron, Chinesenkaiser & Kirmweiber

Der Fasching steht schon im November in den Startlöchern

Der 11.11. ist bekanntlich nicht nur der Gedenktag des Heiligen Martin, sondern auch der Start der närrischen Zeit, des Faschings, der diesmal bis zum 25. Februar 2020 dauert.

Am oder um den 11.11. präsentieren die Faschingsvereine und -gesellschaften ihre Prinzenpaare der Öffentlichkeit, bisweilen halten sie danach (bis zum ersten Advent) auch ihre Bälle zur Inthronisation der Tollitäten und Lieblichkeiten ab. Besonders spannend wird es in „Bayrisch China“ Dietfurt, wo Kaiser Fu-Gao-Di (Manfred Koller) sein Amt nach dem letztjährigen Fasching niedergelegt hat. Man darf also gespannt sein, wer sein Nachfolger wird und wie dies die Dietfurter zelebrieren.

Eine Besonderheit gibt es in Riedenburg mit dem Zigeunerbaron oder auch der Zigeunerbaronin. Auch hier wird das Rätsel erst zum Faschingsbeginn gelöst.

Gesetzt ist aber ein Brauch in Hemau, den es dort schon seit dem Jahr 1923 gibt: der Zug der Kirmweiber, die in der Tangrintelstadt alljährlich am Sonntag nach Dreikönig (12. Januar) die fünfte Jahreszeit ankündigen. Auch wenn dann bereits die ersten Faschingsbälle stattgefunden haben.

TEXT: MB



Seit 1923 verkünden die Kirmweiber in Hemau den Beginn des Faschings.

Foto: MB



WINTERMARKT ALTMANNSTEIN

Vom 22. bis 24. November findet der 7. Altmannsteiner Wintermarkt im Garten und Stadel des Marktmuseums in der Mühlgasse in Altmannstein statt. Entdecken Sie bei anheimelndem Feuer- und Kerzenschein viele Dinge für Haus und Hof, Leib und Seele. Ausgewählte Aussteller bieten besondere Geschenkideen, schöne Weihnachtsdekoration, Kulinarisches, Glühwein und andere Spezialitäten. In unserem Frauenbund-Café erwarten Sie hausgemachte Kuchenvariationen, Kaffee und Tee. Verabreden Sie sich mit Freunden zum Bummeln und Entspannen in gemütlichem Ambiente mit stimmungsvoller Live-Musik!

NEU: IN DIESEM JAHR finden Sie am Sonntag die Ausstellung „Frauenzauber“ im Bürgersaal im Rathaus sowie eine „Magische Seifenblasen-Show“ für Kinder mit Maria Rinaldi im Pfarrsaal. Das vollständige Programm finden Sie unter www.altmannstein.de! Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Bäuml Reisen

REISEVORSCHAU 1. HALBJAHR 2020

26.-29.03.2020 4 Tage Auf Don Camillos Spuren	385,- €	17.-20.05.2020 4 Tage Mostviertel – Genuss und Tradition	495,- €
23.-30.03.2020 8 Tage Pilgerreise Israel	1.795,- €	23.-25.05.2020 3 Tage Narzissenfest Bad Aussee	345,- €
29.03.-01.04.2020 4 Tage Insel Krk	295,- €	28.-31.05.2020 4 Tage Matterhorn – Zermatt – Montblanc	565,- €
05.-10.04.2020 6 Tage Verwöhntage Bad Heviz	499,- €	01.-08.06.2020 8 Tage Badeurlaub Insel Krk	625,- €
19.-23.04.2020 5 Tage Wohlfühltag Bad Langensalza	565,- €	10.-14.06.2020 5 Tage Cinque Terre	535,- €
07.-10.05.2020 4 Tage Muttertag Istrien	385,- €	28.06.-01.07.2020 4 Tage Gardasee – Ledrosee – Iseo	395,- €
08.-10.05.2020 3 Tage Muttertag Schwarzwald	295,- €		
14.-17.05.2020 4 Tage Grachtenland Holland	495,- €		

Auskünfte und das komplette Reiseprogramm 2020 erhalten Sie bei: Bäuml Reisen GmbH & Co. KG
Am Westring 1, 85104 Lobsing, Tel. 0 84 03 92 90-0
info@baeuml-reisen.de, www.baeuml-reisen.de

Gerne organisieren wir auch Vereins-, Schul- oder individuelle Gruppenreisen für Sie. Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

ADVENT
14.12.2019

Weihnachtsmarkt auf
Schloss Guteneck
30,- €

Weihnachtsmarkt
Nürnberg & Gut Wolfgangshof
35,00 €



BAD GÖGGING
dreifach g'und

**Samstag, 7. 12. und
Sonntag, 8. 12. 2019**

„Lichterglanz & Budenzauber“
Bad Gögginger Adventsmarkt am Kurhaus

Besondere Attraktionen:

- * Viele Kinderaktionen an beiden Tagen
- * Krippe mit lebensgroßen Figuren und echten Tieren
- * Unterhaltsames Eisstockschießen für Groß und Klein
- * Bodenfeuerwerk mit Musik am Kurhaus
- * „Weihnachtsgeschichten“ präsentiert von Martin Gruber

Programm siehe Flyer oder
www.bad-goegging.de/adventsmarkt

100
Jahre „Bad“

Tourist-Information · Tel. 09445 / 9575-0 · www.bad-goegging.de

Bad Göggging
1919 - 2019

Zum Jubiläum kostenlos baden



Die Limes-Therme hat allen Grund zu feiern! 40 Jahre jung und dabei so modern, attraktiv und vitalisierend wie nie zuvor. Lernen Sie jetzt die Limes-Therme kennen & schätzen. **Wir schenken Ihnen 2,5 Stunden. Badevergnügen am 21. Dez. 2019. Kommen Sie vorbei und genießen Sie das prickelnde Badevergnügen im Thermal-Mineralwasser mit der Heilwirkung aus der Tiefe.** Darüber hinaus können Sie sich auf ein tolles Rahmenprogramm freuen. Sie sind herzlich eingeladen.



40
Jahre

Limes-Therme · Am Brunnenforum 1
93333 Bad Göggging · Info: 09445 2009-0
www.limes-therme.de

IHRE GESUNDHEITSTHERME

Eigenbetrieb des Zweckverbandes Bad Göggging

20
19

Winter MARKT

Im Garten & Stadel des Marktmuseums sowie
im Pfarrsaal und Bürgersaal in Altmannstein

Freitag

22.11.2019

17–21 Uhr

Samstag

23.11.2019

15–21 Uhr

Sonntag

24.11.2019

12–19 Uhr

Besuch vom Nikolaus • Bunttes Bühnen- und Kinderprogramm • Geschenke und Ideen rund ums Fest
Frauenzauber-Ausstellung • Stimmungsvolle Atmosphäre • Kulinarische Köstlichkeiten

Für jeden was dabei!

Was machen denn die anderen so?

Adventsbräuche in unseren europäischen Nachbarländern

13. DEZEMBER

SCHWEDEN, NORWEGEN

LUZIAFEST

In Schweden, wo diese Tradition auch ihren Ursprung hat, wird am 13. Dezember das Luciafest gefeiert. In den christlichen Kirchen ist dies der Gedenktag der heiligen Lucia, vor der Gregorianischen Kalenderreform fiel mit diesem Datum außerdem der kürzeste Tag des Jahres zusammen – mit Lucia begann die Zeit des Lichts. Heute hat das Luciafest in Skandinavien nur noch wenig kirchlichen Charakter. An Schulen, in Kindergärten und in Altenheimen singen Kinder in weißen Gewändern das Lucia-lied. Ihnen voran geht die Lucia-Braut mit einem Kerzenkranz auf dem Kopf. Als traditionelles Gebäck zum Luciafest dürfen Lussekatter (Luciakatzen) nicht fehlen.

GEBOREN WURDE DIE
HEILIGE LUCIA IM JAHR
281 IN SIZILIEN!

Hier wird die heilige Lucia als Lichterkönigin, die armen Menschen ihr Vermögen vererbte, geehrt. Um sie zu empfangen, stellen viele Kinder eine Tasse Milch und Brot für Lucias Esel vor die Tür.

Am Tag vor Heiligabend, dem 23. Dezember, verkleiden sich viele Kinder als Hirten und ziehen von Haus zu Haus, singen Lieder und spielen Instrumente und bekommen dafür Süßigkeiten.

Am 25. Dezember kommt dann endlich das Jesuskind „Il Bambinello Gesu“ – meist früh am Morgen. Wenn die Kinder aufstehen, finden sie ihre Geschenke vor der Zimmertür oder unter dem Tannenbaum neben der Krippe.

In Holland ist das große Fest mit der Bescherung an Sinterklaas, dem 6. Dezember. Bereits am Vorabend wird dieses Fest mit einem opulenten Mahl eingeläutet.

Julehygge

Die Dänen haben eine ganz eigene Gemütlichkeit, die mit der Julehygge, dem wohligen Weihnachtsgefühl, ihren Höhepunkt erreicht. Dazu tragen auch die **Julkuchen** aus Hefe bei, die überall in Skandinavien im Advent gebacken werden. Die schöne Weihnachtsstadt Tondern nahe der deutschen Grenze lädt dazu ein, einen Blick in dänische Gepflogenheiten zu werfen: Dort herrscht in der berühmten „**Alten Apotheke**“ das ganze Jahr über Weihnachten! Gucken? det-gamle-apotek.dk

„Dinner for One“

ist Teil der norwegischen Vorweihnachtstradition und wird dort bereits am 23. Dezember ausgestrahlt!

Im streng katholischen **Polen** fasten die Menschen während der Adventszeit, die Enthaltsamkeit wird dann mit einem prachtvollen Mahl an Heiligabend beendet.

England

Mehr symbolische als religiöse Bräuche gibt es auf der britischen Insel: **WEIHNACHTSKARTEN** hängt man an Wäscheleinen, die quer durchs Zimmer gespannt werden, mit Klammern auf.

Als unverzichtbar gilt es, einen **MISTELZWEIG** über einer Tür anzubringen. Das hat eine lange Tradition, denn Mistelzweige sind ein Symbol für Frieden: Trafen sich früher zwei Feinde unter einem Mistelzweig, umarmten sie sich. Mittlerweile wird der Brauch liebevoll abgewandelt: Küsst sich ein junges Pärchen unter dem Mistelzweig an Weihnachten, wird es heiraten.

TEXT: VERENA LINDNER

Weihnachtsmarkt in Painten

Vorweihnachtliches Ambiente am Marktplatz

Am Samstag, den 30. November findet von 15.00 Uhr bis 22.00 Uhr der Paintner Weihnachtsmarkt statt.



Die 22. Auflage dieser mittlerweile schon traditionellen Veranstaltung wird auch in diesem Jahr mit den Weihnachtsbuden

Weihnachtliche Stimmung am Paintner Weihnachtsmarkt



zwischen Ringweg und EDEKA-Markt am neugestalteten Marktplatz für vorweihnachtliche Stimmung sorgen.

Neben den zahlreichen Buden mit allerlei weihnachtlichen Geschenkideen sorgen auch Glühwein, Knacker vom Grill, Gebäck und viele andere Leckereien dann wieder für einen stimmungsvollen Auftakt zum 1. Advent.

Musikalisch umrahmt wird der Markt unter anderem von der „Viel Harmonie“ aus Riedenburg. Der Markt Painten lädt dazu recht herzlich ein und hat für die kleinen Besucher auch den Nikolausbesuch gegen 17.00 Uhr auf dem Programm.

TEXT & BILDER: MARKT PAINTEN

Der Nikolaus kommt zu den kleinen Marktbesuchern



Inhaberin: Diana Eichenseer
Brandhofstraße 7 · 93351 Painten
Tel. 09499 357

ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag bis Samstag
von 11.00 bis 14.00 Uhr und
von 17.00 bis 22.00 Uhr
Sonntag von 11.00 bis 22.00 Uhr

Wir freuen uns auf Sie!

- Täglich frische italienische und deutsche Kuchen
- Montag bis Freitag von 11.00-14.00 Uhr wechselnde Mittagsangebote für 6,90 €
- Wir empfehlen uns für Ihre Veranstaltung!
- www.ristorante-piccoloamore.de ... Wir sind auch auf Facebook



ADVENTSZAUBER IM SCHATTEN DER ALTEN PFARRKIRCHE

Der Kirchplatz in Saal a.d. Donau wird sich am 3. Adventswochenende wieder in eine festliche kleine Budenstadt verwandeln. Im Schatten der alten Pfarrkirche erleben Sie eine stimmungsvolle Atmosphäre, liebevoll geschmückte Buden mit einem vielseitigen Angebot: Geschmackvoller Weihnachtsschmuck, handgefertigte Schätze und

Geschenkideen und verschiedene Sorten Glühwein locken ebenso wie die vielen kulinarischen Leckereien der örtlichen Vereine und Einrichtungen. Wer auf der Suche nach außergewöhnlichen Weihnachtsgeschenken ist, wird bestimmt fündig.

Auch Kinderherzen schlagen höher: Der Nikolaus kommt mit dem Knecht Ruprecht und seinen Engeln am Samstag gegen 18.00 Uhr mit der Kutsche angereist und beschenkt die Kinder mit Süßigkeiten. In einer Bastelecke können Kinder unter Anleitung Kunstvolles gestalten. Ein Spielbereich aus Stroh gehört mittlerweile zum festen Programm.

**WILLKOMMEN
BEIM SAALER
CHRISTKINDL-
MARKT 2019!**

Der Saaler Christkindlmarkt lenkt mit seinem außergewöhnlichen Charakter und seinem adventlichen Begleitprogramm den Blick auf die Bedeutung des nahenden Fests. An beiden Tagen wird weihnachtliche Musik zu hören sein. Die Musikwerkstatt Saal und die Gruppe „Friends of Music“ werden am Samstag das musikalische Programm gestalten. Am Sonntag eröffnet die Blaskapelle „Saaler Blechblösn“ um 15.00 Uhr den Markt. Anschließend gilt die Aufmerksamkeit unseren Kleinen. Die Kinder des Saaler Kindergartens „Fröhliche Heide“ werden um 16.00 Uhr die Besucher mit ihrem Auftritt begeistern. Die Digeridoo-Gruppe mit Rolf, Mane und Sepp ergänzt um 18.00 Uhr das musikalische Programm. Für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt.

ÖFFNUNGSZEITEN:

14. Dezember 15-21 Uhr, 15. Dezember 15-20 Uhr



Saaler Christkindlmarkt
14. und 15. Dezember
ab 15:00 Uhr

Weihnachtlich, stimmungsvolle Atmosphäre vor der alten Kirche am Kirchplatz

Programm am Samstag, 14.12.2019, 15:00 - 21:00 Uhr

15:00 Uhr	Eröffnung des 5. Saaler Christkindlmarktes, Start des Budenbetriebs
15:30 - 17:00 Uhr	Weihnachtliche Musik durch die Musikwerkstatt, Begrüßung durch den 1. Bürgermeister Nerb
17:00 - 21:00 Uhr	Weihnachtliche Musik mit der Gruppe „Friends of Music“
Gegen 18:00 Uhr	kommt der Nikolaus mit der Kutsche und beschenkt die Kinder

Programm am Sonntag, 15.12.2019, 15:00 - 20:00 Uhr

15:00 - 19:00 Uhr	Weihnachtliche Musik mit der Saaler Blechblösn
16:00 Uhr	Vorführung durch die Kinder des Saaler Kindergartens „Fröhliche Heide“
18:00 Uhr	Auftritt der Digeridoo-Gruppe Rolf, Mane und Sepp
18:30 Uhr	geplant: Verteilung des Friedenslichtes durch die Pfadfinder Saal

Foto: Robert Berger

WEINE ENTDECKEN & GENIESSEN

Weinhändler Rudolf Zitzelsberger legt großen Wert auf den direkten Kontakt zu den Weingütern. Mit vielen Winzern arbeiten das Weinkontor und seine Mitarbeiter bereits seit 30 Jahren zusammen. Hier finden sich ausschließlich Weine aus Europa, die zunächst im Weinkontor verkostet werden. Dabei setzt man auf bekannte oder auch weniger namhafte Weingüter abseits der ausgetretenen Pfade, sofern die Weine den Qualitäts- und Geschmacksanforderungen entsprechen.

Großer Beliebtheit erfreuen sich auch die Veranstaltungen des Hauses: Die **HAUSMESSE AM 16.11.19** mit vielen europäischen Winzern oder der regelmäßig stattfindende JOUR FIXE, ein Kochevent mit Wineparing und wechselnden Köchen aus der Region, ist ein Treffpunkt für Genießer und Weinfreunde.



beilngries
bezaubert

Beilngrieser Weihnachtsmarkt 2019

1. Adventswochenende
29.11. bis 1.12.2019
Freitag und Samstag 16:00 bis 22:00 Uhr
Sonntag 14:00 bis 20:00 Uhr

2. Adventswochenende
6.12. bis 8.12.2019
Freitag und Samstag 16:00 bis 22:00 Uhr
Sonntag 14:00 bis 20:00 Uhr

**verkaufsoffener
Andreas-
sonntag am
24.11.2019
12:30 bis 17:30 Uhr**

facebook.com/beilngries.de
beilngriestourismus
www.beilngries.de/
weihnachtsmarkt

Naturpark Altmühltal



Weinkontor Sinzing

WEINE SPIRITUOSEN FEINKOST

Verschenken Sie Genuss aus unserem Onlineshop!

Öffnungszeiten:
Mi - Sa 10-18 Uhr
Laberstraße 7a // 93161 Sinzing
Tel.: 0941 3075755
www.weinkontor-sinzing.de

Digitales Gründerzentrum Parsberg

Förderbescheid-Übergabe durch die Minister Aiwanger und Füracker

„Als aufstrebendes Mittelzentrum im südlichen Landkreis Neu- markt und dem angrenzenden Landkreis Regensburg haben wir uns – um den Bereich Wirtschaft und damit hochquali- fizierte Arbeitsplätze im ländlichen Raum abzudecken – für den Standort eines Digi- talen Gründerzentrums in Parsberg/Lup- burg beworben“, betonte der Bürgermeister der Stadt Parsberg, Josef Bauer, weil Digi- talisierung mehr bedeutet als nur Glasfaser- leitungen zu verlegen.

Die zentrale Lage zwischen den Verdich- tungsräumen Nürnberg und Regensburg bietet erhebliches Potential. Durch die Ansiedlung des Technologicampus Pars- berg-Lupburg, als Kooperationsstandort der OTH Regensburg und der TH Deggen- dorf, entstehen hier die idealen Bedingun- gen für Innovationen. Die Stadt Parsberg wird gemeinsam mit den beiden ansässi- gen Hochschulen die besten Voraussetzun- gen bieten können, um die Wirtschaft in der Region zu stärken.

Unternehmensgründer im digitalen Wan- del legen hier den Grundstein für ihre



von links: Professor Dr. Peter Sperber, Professor Dr. Ralph Schneider, 1. Bürgermeister Josef Bauer, Staatsminister Albert Füracker, Landrat Willibald Gailler, Staatsminister Hubert Aiwanger, Regierungspräsident (Oberpfalz) Axel Bartelt

künftige Entwicklung. Das Gründerzent- rum wird somit zum attraktiven Standort für Hightech Firmen, die sich um den Tech- nologicampus ansiedeln möchten. Bereits im Vorfeld haben viele Sponsoren durch

ihre tatkräftige Unterstützung bezeugt, wie wichtig Digitalisierung und damit die Verflechtung der regionalen aber auch der überregionalen Wirtschaft ist.

Bei der offiziellen Übergabe der Förder- bescheide durch die beiden Staatsminister Hubert Aiwanger für Wirtschaft und Lan- desentwicklung sowie Albert Füracker für Finanzen und Heimat wurde vom Freistaat Bayern die Basis geschaffen, den ländlichen Raum und hier besonders die Region Pars- berg mit ihren umliegenden Gemeinden zu stärken.

Bayernweit gibt es mittlerweile 19 Grün- dungszentren an 27 Standorten, die der Freistaat mit insgesamt 120 Millionen Euro fördert. „Wir wollen auf dem Lande die Wirtschaft von morgen etablieren“, so Wirtschaftsminister Aiwanger. Finanzmi- nister Füracker, einer der Gründungsväter des Campus bekräftigte, dass „dieser Erfolg nicht vom Himmel gefallen ist, sondern eine tolle Gemeinschaftsleistung gewe- sen ist“.

TEXT: ALBERT WALDHIER

BILD: STADT PARSBERG

NEUE INNOVATIONS-STANDORTE AM CAMPUS & PARSBERG NORD



MITTEN IN BAYERN



- von 1.000 bis 15.000 m² zu günstigen Konditionen
- direkt an der Autobahn A3 und Bahnlinie Regensburg-Nürnberg
- Infrastruktur eines modernen Mittelzentrums
- Innovationsnetzwerk durch Technologicampus und Digitales Gründerzentrum

WEITERE AUSKÜNFTE:

Stadt Parsberg, Alte Seer Str. 2, 92331 Parsberg
Ansprechpartner: Herr Erdinger, Tel. 09492 / 9418-22,
Fax: 09492 / 9418-622, E-Mail: erdinger@parsberg.de



SAMSUNG Galaxy S10e

statt **319,95€**

für nur **79,95 €¹**

mit 24-Monats-Neuvertrag
im Tarif Magenta Mobil Special M
mit Smartphone



Aktionszeitraum 01.11. – 31.12.2019 **1)** MagentaMobil Special M: Monatlicher Grundpreis beträgt 24,95 € (ohne Smartphone) und 34,95 € (mit Smartphone). Bereitstellungspreis 39,95 €. Mindestlaufzeit 24 Monate. Im monatlichen Grundpreis sind eine Telefon- und eine SMS-Flatrate in alle dt. Netze enthalten. Die LTE-Geschwindigkeit beträgt 50 MBit/s im Download und 10 MBit/s im Upload. Während der Mindestvertragslaufzeit von 24 Monaten erhöht sich aktionsweise bei Buchung bis 31.12.2019 das monatliche Inklusivdatenvolumen von 2 GB um 3 GB auf 5 GB. Nicht genutztes Datenvolumen verfällt am Monatsende. Ab einem Datenvolumen von 5 GB wird die Bandbreite im jeweiligen Monat auf max. 64 KBit/s (Download) und 16 KBit/s (Upload) beschränkt. Ein Angebot von: Telekom Deutschland GmbH, Landgrabenweg 151, 53227 Bonn.



Angebote gültig bis 31.12.2019



aetka.de

Aichkirchner Adventszauber

am 15. Dez.

**Schmankerl – Kinderpunsch – Glühwein
Deko & Handarbeiten**

Der Sportverein Aichkirchen lädt herzlich ein.

Im Herzen des Dorfes
ab 15.30 Uhr mit
weihnachtlichem
Besuch um 17 Uhr.
Gemütliches
Beisammensein in
schönster weihnacht-
licher Atmosphäre



Der SVA wünscht allen Mitgliedern, Fans, Gönnern und Sportkameraden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr 2020.

Der SV Aichkirchen lädt ein zur Christbaumversteigerung am Samstag, 4. Januar 2020 ins Gasthaus Riederer, Beginn: 19.30 Uhr.

DIE NEUE HEIMATFRIEDHOF-APP BENACHRICHTIGT SIE ÜBER STERBEFÄLLE IN IHRER GEMEINDE

Durchforsten Sie nicht länger tagtäglich mühsam die Todesanzeigen in der Zeitung. Erfahren Sie zuverlässig von Todesanzeigen, ohne dass Ihnen diese erst von anderen zugetragen werden müssen. Sie entscheiden, welche Gemeinden und Friedhöfe Ihnen wichtig sind. **MIT DER NEUEN APP VERPASSEN SIE KEINE STERBEFÄLLE UND BEERDIGUNGEN MEHR.** So lautet die Devise des Start-ups aus Laaber. Das Angebot läuft mittlerweile in 45 Städten und Gemeinden in ganz Bayern und es scheint gut anzukommen.

Die Todesanzeige auf Heimatfriedhof Online wird von Ihrem örtlichen Bestattungsinstitut eingetragen und ist kostenfrei für die Angehörigen. Ihre Gemeinde ermöglicht Ihnen diesen Service.

Auf www.heimatfriedhof.online finden Sie Informationen zu den Friedhöfen, den Sterbefällen in Ihrer Gemeinde uvm. Die App können Sie sich jetzt kostenfrei auf Ihr Smartphone herunterladen.



Sozial. Digital.
Heimatverbunden.

**Jetzt im App- und
Google Play Store
downloaden!**

WEIHNACHTSMARKT HOHENFELS

In Hohenfels findet am zweiten Adventswochenende am Samstag und Sonntag (07./08.12.19) ein Weihnachtsmarkt auf der Freifläche neben der Kirche statt. Die etwa zehn Buden werden hauptsächlich von den Ortsvereinen betrieben. Dazu werden z.B. vom Kindergarten oder Kolpingchor Weihnachtslieder vorgetragen. Zusätzlich gibt es vor Beginn des Weihnachtsmarktes einen Christbaumverkauf durch die Fa. Graf Bau, und das Christkind besucht die Kinder mit seinen Engeln.

WWW.MARKT-HOHENFELS.DE

GRAF BAU HOHENFELS

- Individuelle Massivhäuser
- Hoch- und Tiefbau
- Ausbauhäuser
- Mitbauhäuser
- Hallenbau
- Außenanlagen
- 3D-Planung



WWW.GRAF-BAU-HOHENFELS.DE



Stadt Hemau

Propsteigaßl 2
93155 Hemau

Tel. 09491 9400-0

Fax 09491 9400-24

stadt@hemau.de

www.hemau.de

Öffnungszeiten:

Mo - Fr: 8.00 - 12.00 Uhr

Do: 13.00 - 18.00 Uhr



Die Stadt Hemau lädt herzlich ein zum

Hemauer Weihnachtsmarkt

am **Samstag, 21.12.2019** von **08:00 – 20:00 Uhr**

Wochenmarkt mit frischen regionalen Produkten jeden Mittwoch von 8.00 - 12.30 Uhr am Stadtplatz

im **TEZ** Hemau www.frankhauser.de

WEIHNACHTEN KANN KOMMEN!

tonies

Die Tonies und die Toniebox gibt's Sie bei uns!

ADVENTSKALENDER FÜR GROSS UND KLEIN

KINDER FOTOAKTION 6 + 7. DEZEMBER

BRILLIANTE BILDER – SOFORT MITNEHMEN

TAL DER WIKINGER

LEGU TECHNIC

SCHULTASCHENMESSE 2020

IM „RUNDEN HAUS“ IN HEMAU AM 25. JANUAR

BIG MONEY

CLAS

Kommen Sie vorbei - wir freuen uns auf Sie

FRANKHAUSER

Schreiben - Spielen - Schenken | Lotto - Toto | Glücksspirale

Am Gewerbebogen 3 • 93155 Hemau • 09491 532 • spielwaren@frankhauser.de



Gewinnspiel im Advent

Verschenken Sie Genussmomente zu Weihnachten mit dem original Gutscheinebuch. Unter dem Motto „2 x genießen, 1 x zahlen und viele Rabatte“ bietet das blaue Gutscheinebuch eine große Auswahl an Gutscheinen aus den Bereichen Gastronomie, Wellness, Freizeit, Kultur und Shopping.

**Das RegionalFit-Magazin verlost
anlässlich 25 Jahre Medienagentur Waldhier
25 x 1 Gutscheinebuch
aus Ihrer Region**

Die Teilnahme ist ganz einfach:
Schreiben Sie bis **15. Dezember 2019** unter Angabe Ihrer Postanschrift eine E-Mail an info@medienhaus-waldhier.de, Stichwort: Firmenjubiläum
Aus allen Teilnehmern ziehen wir nach Teilnahmeschluss die Gewinner, die das Gutscheinebuch per Post erhalten. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen, persönliche Daten werden nach Ermittlung der Gewinner gelöscht.

ERHÄLTlich AUCH UNTER WWW.GUTSCHEINBUCH.DE

IHR VERSICHERUNGS- PARTNER VOR ORT.

Ob Familie, Eigenheim, Pkw oder Haustier – das, was Ihnen am Herzen liegt, sollten Sie bestmöglich schützen. Genau dafür sind wir da. Persönlich, kompetent und ganz in Ihrer Nähe.

Gerne beraten wir Sie:
GABLER ALLFINANZ GMBH
Roter Bügel 1
93155 Hohenschambach
Telefon 09491 95225-0
mail@gabler-allfinanz.de



**ZURICH
VERSICHERUNG.
FÜR ALLE, DIE
WIRKLICH LIEBEN.**



IMPRESSUM

HERAUSGEBER & GESAMTPRODUKTION:

Medienagentur Waldhier, Lautersee 3, 93155 Hemau,
Tel. 09499 9427 22, www.medienhaus-waldhier.de,
info@medienhaus-waldhier.de

AUFLAGE:

40.000 Exemplare + online Klicks
Verteilung an alle Haushalte im Verteilungsgebiet

REDAKTION:

Albert Waldhier, Bettina von Sass (freie Journalistin), Markus Bauer – MB (freier Journalist)

MEDIENBERATUNG:

Stefanie Landfried

MARKETINGLEITUNG:

Albert Waldhier

LAYOUT, GRAFIK & ILLUSTRATIONEN:

Die Grafikschmiede Verena Lindner,
Kranichstr. 8, 93309 Kelheim, Tel. 094 41 68 39 86,
www.diegrafikschmiede.de

LEKTORAT:

Verena Lindner

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdruck, auch auszugsweise, ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers erlaubt. Für eingesandte Bilder und Texte erfolgt keine Haftung. Die Beiträge müssen frei von Copyright und selbst verfasst sein. Alle Angaben erfolgen nach bestem Wissen, jedoch ohne Gewähr.

waldhier
medienagentur – marketing

Gutes tun und gewinnen

Mit dem Hemauer Adventskalender des Fachgeschäftekreises

Nahezu 90 Gewinne warten im Dezember! Ab sofort ist der „Hemauer Adventskalender“ wieder für fünf Euro zu haben. Zwischen 1. und 24. Dezember warten jeden Tag viele tolle Preise auf alle, die einen der begehrten Kalender erwerben. Wie schon in den Vorjahren will der Fachgeschäftekreis soziale Projekte in der Großgemeinde unterstützen, der Erlös soll daher dieses Jahr an die Nachbarschaftshilfe Hemau gehen.

Im Adventskalender selbst erwarten die Teilnehmer nahezu 90 Preise, die die Mitgliedsbetriebe des Fachgeschäftekreises Hemau dafür zur Verfügung gestellt haben. Der Verkauf der insgesamt 1.500 Kalender ist bereits angelaufen. Deshalb sollten alle Interessierten schnell sein! Zu erwerben ist der Kalender für fünf Euro pro Stück bei Mode im Haus Lanzl, Schreib- und Spielwaren Frankhauser, der Bäckerei Dürr und bei TEZ Tank & Service.

Jeder Kalender ist mit einer Gewinnnummer versehen, die an allen 24 Tagen gilt. Täglich werden Gewinnnummern gezogen, die den Preisen zugeordnet sind.

Diese Gewinnnummern werden täglich auf www.fachgeschaeftekreis.de, der facebook-Seite des FGK, per Aushang bei den Verkaufsstellen, am Infopoint am Stadtplatz sowie wöchentlich in der Mittlbayerischen

Zeitung und der Hemauer Woche bekannt gegeben.

Der Gewinn wird bei dem jeweiligen Unternehmen abgeholt. Wichtig ist, dass der Kalender zur Abholung des Gewinns als Nachweis mitgebracht wird. Die Preise können bis 15. Januar 2020 zu den regulären Öffnungszeiten der Firmen abgeholt werden.

Erstmals gibt es bei der Adventskalenderaktion eine große Sonderverlosung: Am 6. Dezember kann eine Person 6 Hemauer 10er gewinnen, an Heiligabend sogar 24!

Franz Greipl, 1. Vorstand des Fachgeschäftekreises Hemau e.V. dankt den Mitgliedsbetrieben für die ungebrochene Spendenbereitschaft. Er ist sich sicher, dass auch diese Aktion wieder ein voller Erfolg wird.

TEXT: FGK HEMAU

VERKAUFSSTELLEN:

- Frankhauser Spiel- und Schreibwaren, TEZ, Hemau
- Mode im Haus Lanzl, Stadtplatz, Hemau
- Bäckerei Dürr, Haager Straße, Hemau
- TEZ Tank & Service, Regensburger Straße, Hemau



Tangrintler Gwax

Heilpflanzen unserer Heimat aus dem Wissensschatz von Kräuterfrau Sabine Rosner

Unter dem Titel „Tangrintler Gwax“ möchte ich Ihnen Heilpflanzen unserer Heimat, speziell dem Tangrintel vorstellen. Die Heilpflanzen, die um uns herum sind, sind auch die, die uns helfen, heil und gesund zu sein oder es wieder zu werden.

Die Natur kennt keine Flugzeuge, die Heilpflanzen aus anderen Kontinenten zu uns bringen, und so hat sie es so eingerichtet, dass die Heilpflanzen dort sind, wo sie gebraucht werden: Die Arnika in den Bergen und der Wildnis, wo man sich leicht verletzen kann und die Sumpfpflanzen dort, wo man Beschwerden durch Feuchtigkeit und Durchnässung oder Beschwerden durch Insektenstiche und durch sie übertragene Krankheiten entwickeln kann.

Ganz individuell sind die Pflanzen für uns wichtig, die wir im Garten um uns herum haben, die wir besonders lieben und zu

denen wir eine besondere Beziehung entwickelt haben. Bäume, Sträucher, Blumen und Kräuter, die man unbedingt im Garten haben möchte, aber auch solche, die sich von selber im Garten angesiedelt haben oder sich sprunghaft ausbreiten.

Ich möchte Ihnen aus den verschiedenen Orten des „districtus Tangrintel“, der ab dem 12. Jahrhundert den Königsgutkomplex Scambah (Hohenschambach) bezeichnete und sich von Erggertshofen im Westen bis Pittmannsdorf im Osten und von Herrnried im Norden bis Rothenbügl im Süden erstreckt, verschiedene Pflanzen näherbringen. Beginnen werde ich mit dem Efeu, den ich jetzt wunderschön blühend in Hemau an den Mauern rund um die Pfarrkirche gefunden habe.

Sabine Rosner, Apothekerin und Heilpraktikerin aus Painten



Bild: Lucia Pirkl

Efeu – beharrlicher Kletterer

Unser europäischer Vertreter trotz den Jahreszeiten

Der Efeu, lateinisch *Hedera helix*, gehört zur Familie der Araliaceae, der Kraftwurzgewächse, und es gehören so kraftvolle, große Heilpflanzen wie der Ginseng oder die Taigawurzel zur selben Pflanzenfamilie.

BLÜTE VOR DEM WINTER

Er ist eine uralte Kletterpflanze, die schon zur Kreidezeit, also vor 100 Millionen Jahren, die Erde bewohnte, durch die Kontinentaldrift nach Norden wanderte und sich dem rauheren Klima anpassen konnte. Die meisten Vertreter der Araliaceae sind auf der Südhalbkugel der Erde zu finden. Europa besitzt mit dem Efeu die einzige einheimische, freilebende Araliaceae. Wie seine Geschwister auf der Südhalbkugel blüht er im Oktober/November, zu einer Zeit in der dort Frühling und schon tropische Temperaturen herrschen.

Trotz Kälte und Frost ist der Efeu bei uns in der Lage, seine grünlich-gelben Blüten hervorzubringen und im Spätwinter

blau-schwarze Früchte reifen zu lassen, ein Zeichen von großer Kraft und ein Symbol von Unsterblichkeit, das ihn schon früh für Heilkundige interessant machte.

SCHATTENLIEBENDER KLETTERER

Er ist ein Kletterer par excellence und schafft es mühelos 20-30 m hohe Bäume zu erklimmen. Dabei ist die Pflanze kein Parasit, sie klammert sich mit ihren kräftigen Haftwurzeln an, entzieht dem Baum aber keinerlei Lebenskräfte oder Saft.

Wenn man junge Efeupflanzen betrachtet, findet man die typischen fünfklappigen Blätter, die über den Waldboden kriechend riesige Flächen bedecken können und dabei jedes Hindernis umhüllen. Er wächst ganz im Gegensatz zu den meisten Pflanzen sogar weg vom Licht und kann offenbar gut mit der Dunkelheit und den Schatten umgehen.

Erst nach vielen, meist sieben Jahren, verzeigen sich die Seitentriebe und können

ganz ohne Stütze des Baumes frei zum Licht wachsen. Dies ist die Zeit, ab der der Efeu auch Blüten und Früchte bildet. Auch die Blattform verändert sich und ist nicht mehr



Efeu ist eine sehr ausdauernde Pflanze und war früher ein starkes Symbol für eheliche Treue. „Was Efeu umschlungen hat, gibt es nicht mehr frei und hält dem Objekt seiner Zuneigung über dessen Tod hinaus die Treu“, so sagte man.

Sabine Rosner

gelappt, sondern ungeteilt und eiförmig. Es ist, als ob die Pflanze erst nach dieser Zeit erwachsen wird und auf eigenen Füßen stehen kann.



Bild: Sabine Rosner

SCHON IN DER ANTIKE GESCHÄTZT

Bereits im Altertum war er als Heilpflanze Hippokrates, Dioskurides, Hieronymus Bock und anderen Heilkundigen bekannt, und es wurde seine Heilwirkung bei Ohren-, Zahn- und Kopfschmerzen, Milzleiden, Durchfällen, Gelbsucht, Schwerhörigkeit und Sehstörungen beschrieben. Er galt als stopfend, harntreibend und wurde äußerlich bei Hühneraugen und Zellulite eingesetzt.

JOD & SAPONINE HEILEN

Dass der Efeu eine sehr wichtige Pflanze ist, die uns hilft zu wachsen und sich zu entwickeln, sehen wir darin, dass diese Landpflanze sehr reich an Jod ist, was man sonst nur bei Meerespflanzen findet. Jod ist essentiell für unsere Schilddrüse, ohne Jod keine körperliche und geistige Entwicklung, keine Intelligenz und Bewusstwerdung.

Erst seit dem 19. Jahrhundert ist seine krampflösende, schleimlösende, expektorierende und entzündungshemmende Wirkung bei Erkrankungen der Atemwege bekannt. Die Wissenschaft bestätigt, dass die Inhaltsstoffe des Efeu, vor allem die Saponine, nachweislich verflüssigend auf den Schleim in den Atemwegen wirken und die Bronchialmuskulatur entspannen. Dadurch werden die Bronchialäste weiter, der Gasaustausch

und die Belüftung der Bronchien verbessern sich, und das Abhusten wird erleichtert.

Neben seiner Wirkung gegen Bakterien und Pilze konnte auch eine zytotoxische Wirkung gegen Tumorzellen nachgewiesen werden.

EFEU UNTERSTÜTZT PHYSIS & PSYCHE

So ist der Efeu eine Pflanze, die bei krampfartigem Husten, akuten und chronischen entzündlichen Bronchialerkrankungen, Asthma, Halsentzündungen, Kehlkopfentzündungen, Schilddrüsenunterfunktion und rheumatischen Beschwerden eingesetzt werden kann. Er hilft dabei vor allem Menschen, die physisch und psychisch Wehrlosigkeit und Erschöpfung aufweisen und eine Stütze brauchen. Vor allem Kindern hilft er – bei Husten gegeben – nach jedem durchgemachten Infekt, sich einen Schritt weiter zu entwickeln, immer mehr Dinge ohne Mama und Papa zu meistern und Ängste abzulegen, die die Brust eng machen und die Bronchien verkrampfen.

TEXTE: SABINE ROSNER

VORSICHT IM UMGANG

Wegen seiner Giftigkeit, vor allem der Beeren, sollte der Efeu zur innerlichen Anwendung nicht selbst gesammelt werden. Man sollte hier lieber auf fertige Efeuprodukte wie Hustensäfte zurückgreifen, da selbstgemachte Präparate oft zu hohe Konzentrationen der wirksamen Bestandteile enthalten.

WASCH- & SPÜLMITTEL AUS EFEU

Wofür Sie den Efeu aber sehr gut sammeln und verwenden können, ist zum Wäsche waschen und als Spülmittel. Dieselben Stoffe – die Saponine –, die den Schleim in den Bronchien verflüssigen, sind auch waschaktiv. Sie können aus 60 g Efeublättern und 600 ml kochendem Wasser durch fünfminütiges Ziehen lassen Ihr eigenes Spül- und Waschmittel herstellen.





Gemeinde
Brunn



Karl Söllner, seit 2008
Bürgermeister der Gemeinde Brunn



Bild: Gemeinde Brunn



200 Jahre Landgemeinde

Zusammenhalt der Einwohner stärkt Selbstständigkeit von Brunn

Die Gemeinde Brunn feierte in diesem Jahr ihr 200jähriges Bestehen als selbstständige Gemeinde. Darauf sind wir alle stolz, wohlwissend, dass dies ein fortwährender Kraftakt ist, die Selbstständigkeit und die Zukunftsfähigkeit einer Landgemeinde zu erhalten. Bis heute ist dies gut gelungen.

Die Existenz der Gemeinde Brunn wurde in der früheren Vergangenheit wechselseitig von den Herren aus Laaber und dem Kloster Pienhofen beeinflusst, und diese Einflüsse sind bis heute in einigen Teilbereichen noch spürbar. Aber in der jüngeren Vergangenheit bildete sich ein eigenständiges und starkes Selbstbewusstsein als Gemeinde heraus, das auf den Errungenschaften nach dem Krieg und der guten Lage im Jura zu benachbarten Klein- und Mittelzentren beruht. Die Gemeinde Brunn war bis zur Gebietsreform in den 70er Jahren dem früheren Landkreis Parsberg angegliedert, nach dieser Zeit dann dem Landkreis Regensburg, und seit dieser Zeit ist sie

Teil einer sehr guten und effizienten Verwaltungsgemeinschaft mit dem Markt Laaber und der Gemeinde Deuerling. Sie zählt mit 1.475 Einwohnern zu den kleineren Gemeinden im Landkreis.

Die Gemeinde liegt zwischen dem Naabtal und dem Labertal. Sie besteht aus ca. 55 % zusammenhängender Waldfläche, Landschafts- und Naturschutzgebiet. Auf den nicht bewaldeten Flächen sind neun Dörfer angesiedelt, das sind Brunn, Frauenberg, Eglsee, Pettenhof, Münchsried, Konstein, Babetsberg, Kirchhof und Eiselberg.

Die beiden Zentralorte sind Brunn und Frauenberg/Eglsee, die bevölkerungsmäßig gleich stark sind, sie bestimmen die Willensbildung in der Gemeinde sehr stark. Rivalitäten in der Vergangenheit blieben bis in die Gegenwart erhalten. Ein durchaus belebendes Moment, gelegentlich aber auch sehr strapaziös für Bürgermeister und Gemeinderat, den Wünschen beider immer gerecht zu werden.

DAS WAPPEN DER GEMEINDE BRUNN (SEIT 1988)

■ WAPPENBESCHREIBUNG

Durch eine eingeschweifte silberne Spitze, darin drei blaue Balken, gespalten; vorne in Rot ein silberner Brunnen, hinten in Schwarz eine goldene heraldische Lilie.

■ WAPPENGESCHICHTE

Der Gemeindename Brunn kommt redend im Brunnen vorne zum Ausdruck. Wichtige Herrschaftsträger im Gemeindegebiet waren die Herren von Laaber. Deren Wappen, drei blaue Balken in Silber, fand in der Schildmitte Eingang in das Wappenbild. Auch das im nahen Naabtal gelegene Kloster Pienhofen war im Gemeindegebiet begütert. An diese Verbindung erinnert die Lilie, die als Mariensymbol zugleich für die Marienwallfahrt Frauenberg steht. Die Farbgebung in Weiß, Blau, Schwarz und Gold erinnert an die Landesherrschaft der Wittelsbacher, die die Herrschaft Laaber nach dem Aussterben der Herren von Laaber im Jahr 1463 an sich gezogen hatten.

(Quelle: Bayerisches Staatsministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst, Haus der Bayerischen Geschichte, Zeuggasse 7, 86150 Augsburg, www.hdbg.de)



EINE PFARREI, DREI KIRCHWEIHEN

Mit Frauenberg hat die Gemeinde Brunn den Sitz einer Pfarrei, deren Gebiet über das Gemeindegebiet hinausgeht und weiterhin die Orte Schaggenhofen, Endlfeld, Kühberg, Weißenkirchen und Edlhausen umfasst. Die Wallfahrtskirche in Frauenberg wurde nach dem Krieg baulich erweitert und ist weithin in der Region sichtbar. Das Leben in der Pfarrei ist seit Jahrzehnten sehr vielseitig und umfassend, der Pfarrgemeinderat eine starke Stütze für unseren Pfarrer Alois Hausmann. Im Pfarrgebiet gibt es noch die Filialkirche in Brunn und weitere fünf Kapellen sowie ein interreligiöses Gebetshaus für alle großen Religionen in Frauenberg.

Es gibt in der Gemeinde Brunn drei Kirchweihen. In Frauenberg, der Ort der Wallfahrtskirche Mariä Geburt, gibt es seit Jahrhunderten den Frauenberger Kirta. Das zweite Wochenende im September war früher ein fester Termin für die umliegende Bevölkerung, die sich am Kirtasonntag bei den Fieranten mit Gütern für den Alltag eingedeckt hat. Die Verkehrsmittel waren rar, und die „Stood“ (Regensburg) war weit weg.

Die zunehmende Konkurrenz durch neue Bürgerfeste und Volksfeste hat die Bedeutung des Frauenberger Kirtas erheblich verringert, und er wäre fast aus dem kulturellen Leben der Gemeinde Brunn verschwunden. Durch das Engagement vieler Bürger konnte in den letzten Jahren durch ein erweitertes Programmformat (Musikkabarett am Freitag, Kirtalauf am Samstag Vormittag) der Absturz verhindert werden, und die Belebung des Frauenberger Kirtas wurde erfolgreich umgesetzt. Seit diesem Jahr hat die Gemeinde mehrere Gebäude des erworbenen Hallerbauerhofes saniert und verfügt jetzt neben einer fest installierten „Festhalle“ über ein zusätzliches Gelände in der Dorfmitte, das eine weitere Entwicklung dieses sehr alten und traditionellen Kirtas zulassen wird. Wir sind noch nicht da, wie ein alter Kirchweihspruch lautet: „A guada Kirta dauert bis zum Irda (Dienstag), es kon se a schicka bis zum Migga (Mittwoch)“.



Neue Festhalle am Hallerbauerhof

Das Aufstellen des Kirtabaums ist der alljährliche Höhepunkt am Kirtasamstag, und als sichtbares Zeichen weiß jeder: Es ist wieder Kirtazeit. Der Tanz um den Kirtabaum ist der erste Auftritt der Kirtaburschen und Kirtamoidln. Heuer war Premiere auf dem Hallerbauerhof, und sie ist voll gelungen. Der Verein für Kultur und Brauchtum mit den Kirtaburschen leistet jedes Jahr einen guten Beitrag zum Gelingen des Kirtas.

Die Ortschaft Brunn feiert im Jahr zwei Kirchweihen, Peter und Paul im Juni sowie Wendelin mit Pferdesegnung im Oktober. Erstere ist ein Dorffest, das im Freien Ende Juni stattfindet und zweite wird als Wirtshauskirta Ende Oktober gefeiert. Alle drei Kirchweihen sind ein fester Bestandteil des kulturellen und geistlichen Lebens in der Gemeinde und feste Termine, wo sich Verwandtschaften in der Heimat im Jahr zu Gesicht bekommen. Die Jugendbälle beim Frauenberger Kirta und Wendelin Kirta sind gut besuchte Veranstaltungen von der Jugend aus nah und fern.

Fortsetzung auf S. 40



Kirtaburschen
bei der Paus

70 Jahre Qualität aus Meisterhand

Kammerl Holzbau, Frauenberg

Nach 70 Jahren im Holzbaugewerbe gibt es viel zu erzählen – zur Firmengeschichte und dem Bau von Holzhäusern!

VON ANFANG AN BODENSTÄNDIGES FAMILIENUNTERNEHMEN

Johann Kammerl gründet 1949 die Zimmerei Kammerl Holzbau in Endlfeld. Zwei Jahre später ziehen Johann und Herta Kammerl mit ihrer Zimmerei nach Frauenberg. Hier können sie in den weiteren Jahren ihr Grundstück erweitern, und zur Zimmerei kommt auch eine Schreinerei dazu. 1972 wird ein neuer Hochkran gekauft, der einen großen Fortschritt für die Zimmerei bringt. Weiter wird bis 1976 das Sägewerk gebaut, welches bis heute noch in Betrieb ist.

Der plötzliche Tod von Johann Kammerl 1981 bringt sehr viel Verantwortung für Herta Kammerl und auch für ihre Tochter Sieglinde, beide lenken nun ohne Ehemann bzw. Vater die Geschicke der Zimmerei. Mit 23 Jahren absolviert Sieglinde Kammerl ihre Meisterprüfung im Zimmererhandwerk. Auch ihr zukünftiger Ehemann Heinrich Eibl ist seit 1980 als Zimmerer in der Firma tätig.

1988 übergibt Herta Kammerl das Unternehmen an ihre Tochter Sieglinde Kammerl-Eibl. Mit Sieglinde und Heinrich übernimmt nun die zweite Generation den Familienbetrieb und kann über all die Jahre immer mit der tatkräftigen Unterstützung von Mutter Herta rechnen.



Führen erfolgreich die Geschäfte von Kammerl Holzbau: Sieglinde Kammerl-Eibl mit Ehemann Heinrich Eibl und Sohn Christian

Die komplette Firmen-Mannschaft mit „alten Hasen“ und jungen Fachkräften steht für qualitativ hochwertigen Holzbau



Bild: Graggo

Sternstunde für eine Frau in einer Männerdomäne: Sieglinde Kammerl-Eibl erhält 2017 den goldenen Meisterbrief im Zimmererhandwerk verliehen

Die dritte Generation kommt mit Sohn Christian Eibl und seiner Frau Franziska in die traditionsreiche Zimmerei. Dieser absolviert nach seinem Gesellenbrief die Prüfung zum staatl. gepr. Bautechniker, die Meisterprüfung im Zimmererhandwerk und zwei Jahre später auch die Meisterprüfung im Dachdeckerhandwerk.

Der junge Zimmerermeister nimmt gemeinsam mit seinen Eltern ein neues, großes Thema in Angriff – den Holzhausbau! Maschinen und Abbundplatz werden der neuen Herausforderung entsprechend angeschafft und modernisiert, und 2013 wird das erste Holzhaus der Firma Kammerl Holzbau aufgestellt.

2015 überträgt Sieglinde Kammerl-Eibl die Verantwortung für die Zimmerei an ihren Sohn und arbeitet weiter im Unternehmen mit.

Eine Besonderheit in der Firmengeschichte wird im April 2017 gefeiert. Nach 35 Jahren wird Sieglinde Kammerl-Eibl als erster Frau in Bayern der goldene Meisterbrief im Zimmererhandwerk verliehen. Eine große Auszeichnung für ein erfolgreiches Arbeitsleben, in dem viele Höhen und Tiefen zu meistern waren.

Heute hat die Zimmerei Kammerl Holzbau zehn motivierte und gut ausgebildete Mitarbeiter, die mit ausgezeichneter Qualität und individueller Beratung ihren Kunden zur Seite stehen.



WENN AUS HOLZ EIN ZUHAUSE ENTSTEHT: NATÜRLICH BAUEN MIT KAMMERL HOLZBAU

Wir möchten mit unseren Kunden und Bauherren ein gemeinsames Ziel erreichen – und zwar den Traum vom Eigenheim individuell verwirklichen! Ob Sie nun für die Familie ein Zuhause schaffen möchten oder seniorengerecht fürs Alter bauen: Im Vordergrund steht für uns Ihr Kundenwunsch, dem wir uns flexibel anpassen können, da jedes Haus mit dem Bauherren zusammen individuell geplant und gebaut wird. Wir schaffen zusammen eine gute Wohnqualität für mehr Lebensqualität!

Ein Holzhaus bietet so viele Möglichkeiten! Die aktuellen Energiestandards für ein KfW 55-, KfW 40- oder KfW 40 plus-Haus können ohne Probleme umgesetzt werden. Die Wände können in Holzständerbauweise oder in Holzmassivbauweise gefertigt werden. Wir bauen Ihr Einfamilienhaus, Doppelhaus oder einen Bungalow. Haben Sie vielleicht schon ein Haus und brauchen mehr Platz nach oben oder zur Seite? Dann planen wir sehr gerne einen Anbau oder eine Aufstockung mit Ihnen.

Weiter bieten wir unseren Kunden verschiedene Ausbaustufen mit oder ohne Eigen-



leistung und auf Wunsch auch inklusive Bauleitung an. Bei der Auswahl der verschiedenen Werkstoffe, Dämmungsmaterialien, der Fassadengestaltung und vielem mehr stehen wir Ihnen mit Rat und Tat zur Seite. „Wohngesundheit und umweltverträgliches Bauen ist uns sehr wichtig.“ – „Wie können wir mit unserem Budget das beste Ergebnis erzielen?“

Vereinbaren Sie gerne einen persönlichen Termin mit uns, und stellen Sie uns die Fragen, die Sie beschäftigen.

Gerne sind wir auch Ihr kompetenter Ansprechpartner bei Altbausanierung, Dachkonstruktion und Dacheindeckung, beim Dachfenstereinbau sowie allen Zimmerer- und Dachdeckerarbeiten.



Holzbriketts
Natur-Anzünde:
Brennstoffhandel

seit 1949

Kammerl Holzbau

*Das Beste aus Holz
mit Qualität aus Meisterhand*

Meisterbetrieb

Zimmerei • Dachdeckerei
Sägewerk • Holzhandel

🏠 Holzhausbau/Anbau

🏠 Asbestdachsanieierung

🏠 Altbausanierung

🏠 Dachgeschossausbau

🏠 Aufstockung

🏠 Dachfenster

VELUX®
Geschulter
Betrieb

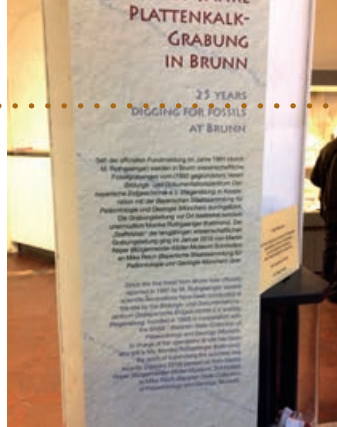
Qualität von
Meisterhand

Meisterhaft
Deutsche Bauwirtschaft

★★★★★

Kammerl Holzbau GmbH

Schaggenhofer Straße 3
93164 Brunn - Frauenberg
www.kammerl-holzbau.de * 09498-1636



BRUNNER PLATTENKALKE, EIN FENSTER IN DIE URZEIT

Durch Zufall entdeckte man vor ca. 30 Jahren interessante Fossilvorkommen im Staatswald nördlich der Ortschaft Brunn. Der Paläontologe Martin Röper erstellte 1992 ein Gutachten und erkannte sehr bald den wissenschaftlichen Wert dieser Fundstelle. Diese Entdeckung war für die am paläontologischen Institut der Ludwig-Maximilians-Universität arbeitenden Wissenschaftler eine kleine Sensation. Funde von Tier- und Pflanzengemeinschaften sind großen Teils deutlich älter als die berühmten Fossilien

aus der Sonthofener Umgebung. Sie unterscheiden sich von den Funden im Altmühltal und weisen zudem überraschende Übereinstimmungen mit Funden aus dem ebenfalls räumlich kleinen Cerin (eine Plattenkalke in Südostfrankreich, Department Ain) auf. Beide Orte, Brunn und Cerin, waren vor ca. 150 Millionen Jahren Lagunen in der Nähe von Korallenriffen und Inseln, von denen die reichhaltige terrestrische Flora stammt.

links: Fischfossil Plattenkalke Brunn

Mitte: Plattenkalke Brunn

rechts: Eidechsenfossil Plattenkalke Brunn



Breitbandausbau 2019

KLIMAWANDEL – STARKREGEN- EREIGNISSE AUCH IN DER HEIMAT

Bereits zweimal binnen 20 Jahren wurde die Gemeinde Brunn von heftigen Starkregenereignissen heimgesucht. Überfüllte Keller, mit Schlamm verfüllte Gräben, ausgeschwemmte Straßenbankette waren die Folge. Der Gemeinderat Brunn hat deshalb entschieden, beim Sturzflutrisikomanagementprogramm mitzumachen. Das ganze Gemeindegebiet wird untersucht, um Gefährdungen, bedrohte Objekte und Felder zu identifizieren. Der abgeleitete Maßnahmenkatalog soll im Rahmen der finanziellen Möglichkeiten von Bürgern und der Gemeinde umgesetzt werden, um sich vor gehäuften Auftreten von Starkregenereignissen besser zu schützen, wohlwissend, dass es keinen 100 %igen Schutz gibt. Die Gemeinde erwartet im Winter die endgültigen Ergebnisse dieser Untersuchung, die dann der Bevölkerung vorgestellt werden.

BAUGEBIETE SORGEN FÜR EIN MODERATES WACHSTUM

Der Gemeinderat hat sich vor Jahren entschieden, nur ein moderates Wachstum seiner Bevölkerung zu unterstützen und die Baugebiete und deren Bauparzellenzahl entsprechend zu gestalten. In den nächsten 12 bis 18 Monaten werden sowohl in Frauenberg als auch in Brunn zwei Baugebiete, die in Teilabschnitten erschlossen und verkauft werden, jungen Menschen ein entsprechendes Angebot bringen. Wir wollen damit beitragen, dass dem Siedlungsdruck im Landkreis Regensburg auch in der Gemeinde Brunn begegnet wird.

DORFERNEUERUNG BRUNN UND FRAUENBERG/ EGLSEE – EIN ÜBERFÄLLIGES PROJEKT

Die Dorferneuerung in der Ortschaft Brunn ist beendet. Sie brachte in der Ortschaft den Bürgersteig, die Neugestaltung des Platzes vor dem Gasthaus Plank und eine Neuordnung des Geländes um den Weiher. Damit sind in der Ortschaft wichtige gestalterische Arbeiten erledigt, und es gibt mehr Sicherheit auf den Straßen und Wegen. Das Engagement vieler Bürger ist in hohem Maße lobenswert und zeigt einen guten Zusammenhalt im Dorf.

In den nächsten Monaten wird die Dorferneuerung in Frauenberg/ Eglsee in Angriff genommen. Der Dorferneuerungsplan ist verabschiedet, wir alle warten auf den heiß begehrten Bescheid, damit das erste Projekt geplant und umgesetzt werden kann. Der Dorferneuerungsplan umfasst den gesamten Hochweg, den Vorplatz der Wallfahrtskirche, den Dorfweiher, das Gelände des Hallerbauerhofes und das kleine Sportgelände neben der Autobahn. Diese Dorferneuerung ist dringend notwendig, weil Frauenberg unter der Teilung des Ortes durch die Autobahn in den 60er Jahren noch immer leidet und eine neue Belebung des Ortes in Gang gesetzt werden muss. Diese Maßnahmen werden wohl zehn Jahre in Anspruch nehmen. Wir sind froh, dass der Freistaat Bayern durch das Amt für Ländliche Entwicklung dem ländlichen Raum zusätzliche finanzielle Mittel zur Verfügung stellt, damit unsere Dörfer lebenswert und attraktiv bleiben können.

Neuer Dorfplatz mit Gasthaus Plank



GEWERBE – WOHNORTNAHE ARBEITSPLÄTZE

Mit der zeitaufwendigen Realisierung des Gewerbegebietes an der Autobahn A3 hat die Gemeinde endlich die erforderlichen Flächen für die Ansiedlung von Gewerbebetrieben. Die Autobahn A3 ist eine Entwicklungsachse zwischen den Metropolregionen München und Nürnberg und wird an Attraktivität nicht verlieren. Die Autobahnen sind die Handelswege der Neuzeit, und die A3 läuft von Rotterdam zum Schwarzen Meer quer durch Europa. Die Gemeinde Brunn wird nicht überstürzt die Entwicklung vorantreiben und mit Augenmaß für die Ansiedlung von Betrieben sorgen, die auch in unsere Region passen und für wohnortnahe Arbeitsplätze sorgen. Es gibt noch freie Parzellen im Gewerbegebiet an der A3. Interessenten können sich immer bei Bürgermeister Söllner unter 0151-58739297 melden.



Stockbahn in Frauenberg

SEHR AKTIVES UND BREIT GEFÄCHERTES VEREINSLEBEN

Elf Vereine gibt es in der Gemeinde Brunn. Dies sind im Einzelnen: TSV Brunn, Schützenverein „Brüder von der Au“, Obst- und Gartenbauvereine Brunn und Frauenberg, Feuerwehren Frauenberg und Brunn, SKK Frauenberg, Kultur- und Brauchtumsverein Frauenberg, Gymnastikverein Frauenberg, Skiclub Brunner SC 09, Kapellenverein Münchsried. Daneben gibt es mehrere Stammtische, der älteste ist der „Zipflhaubenclub“ Brunn, gegründet 1919. In diesem Zusammenhang möchte ich auch unsere Musikschule Frauenberg/Brunn erwähnen, die seit Jahren durch ihre erstklassige Ausbildung für gute Musiker und Bands sorgt.

Die Jahresprogramme unserer Vereine sind attraktiv und herausfordernd. Bieten doch Vereine wohnortnahe Möglichkeiten, die Freizeit zu gestalten, Jugendarbeit zu organisieren und mit anderen Menschen ohne WhatsApp und Facebook in Kontakt zu kommen und gemeinsam etwas zu unternehmen.

Der TSV Brunn ist der größte Verein und verfügt über ein modernes und großzügiges Sportzentrum. Er bietet nicht nur dem Schützenverein und dem OGV eigene Vereinsräume, sondern auch seinen Abteilungen genügend Platz, ihren Aktivitäten nachzugehen. Er wandelte sich in den letzten 25 Jahren von einem reinen Fußballverein zu einem Sportverein mit seinen sechs Abteilungen Breitensport, Freizeit Ski & Outdoor, Fußball, PowerKids & Teens, Stockschißen und Tischtennis. Er ist ein Verein, der durch jahrzehntelanges Engagement den Fußballplatz und das Sportzentrum sein Eigen nennen kann.

Sportzentrum TSV Brunn



Frauenberg - Eglsee - Pettenhof

DIE AUTOBAHN A3: FLUCH UND SEGEN ZUGLEICH

In den 60er Jahren freute sich jeder über den Bau dieser Autobahn. Keine Bürgerinitiative, keine Klagen und keine Wutbürger. Heute könnte sich keiner vorstellen, eine Autobahn durch eine Ortschaft zu bauen. Wir haben damit leben gelernt. Ärgerlich ist aber, dass sich der Bund mit Lärmsanierungen an Autobahnen, die vor 1973 errichtet worden sind, mit geschickten Festsetzungen von Lärmgrenzwerten aus der Verantwortung stiehlt. Leider gibt es an der A3 keinen durchgängigen Lärmschutz in Form von Lärmschutzwällen und Lärmschutzwänden. Lücken müssen im Sinne eines dauerhaften Lärmschutzes geschlossen werden. Aber dafür gibt es keine finanziellen Hilfen, wenn die Grenzwerte nicht überschritten werden. Diese sind so hoch angesetzt, dass sie in der Zukunft nicht erreicht werden können. Die Kommunen werden bei diesem Thema im Stich gelassen. Für die Lärmvorsorge, sprich bei Neuerrichtung von Autobahnen, gibt es genügend Geld, die Menschen vor Lärm zu schützen.

Gemeinsam mit dem Markt Laaber wird die Gemeinde Brunn die Schließung der Lücke des Lärmwalls bei Schaggenhofen und Frauenberg angehen. Wir hoffen alle, dass gesetzliche Auflagen dieses Vorhaben finanziell nicht zum Scheitern kommen lässt. Natürlich sind wir alle auch froh, sowohl in Laaber als auch in Brunn eine Ausfahrt an der A3 zu haben, sonst würde die „Welt“ heute an uns teilnahmslos vorbeifahren. Diese Ausfahrt war in der ursprünglichen Planung nicht enthalten – und ihre Existenz verdanken wir dem damaligen Bundestagsabgeordneten Drachler, der einen Wohnsitz in Kirchhof hatte.



Feuerwehr Frauenberg

WALD PUR FÜR JÄGER UND SPAZIERGÄNGER

Ein Großteil des Gemeindegebietes liegt in einem zusammenhängenden Waldstück, das sich von Nittendorf bis Unterpfaundorf erstreckt. Dieses herrliche Stück Wald beinhaltet nicht nur Streckenabschnitte des Jurasteiges und Burgensteiges sondern auch zahlreiche Wander- und Mountainbikewege unterschiedlicher Schwierigkeitsgrade. Der Wald ist von jedem Haus in der Gemeinde binnen weniger Minuten fußläufig erreichbar. Diese Nutzung macht unseren Jägern manchmal Schwierigkeiten.



Feuerwehr Brunn Waldbrandübung

STAATSSTRASSE 2235

Die Planung des Gewerbegebietes brachte auch den Vollausbau der Staatsstraße 2235 im Gemeindegebiet mit sich. Er ist von Laaber bis Heitzenhofen fast vollendet. Außer der Lücke zwischen Brunn und Wischenhofen. Sie wird im Jahr 2020 angegangen und hoffentlich im Jahr 2022 fertiggestellt sein. Wir sind dem Freistaat dankbar, dass im Großen und Ganzen die Zusagen eingehalten wurden. Brunn hat stark von diesem Ausbau profitiert. Dennoch müssen zusätzlich noch weitere Aufgaben angegangen werden. Zeitnah muss der Geh- und Radweg zwischen Brunn und Wischenhofen mit der Staatsstraße gebaut und im Abschnitt zwischen Hinterzhof und Laaber neu errichtet werden. Nur so ist gewährleistet, dass es eine sichere Verbindung zum Bahnhof in Laaber gibt und ein Radweg zwischen den Flüssen Naab und Laber entsteht. In diesem Zusammenhang versteht es sich von selbst, dass an der Autobahnausfahrt ein zweiter Kreisverkehr errichtet werden muss, um die Sicherheit an der Stelle, an der drei überregionale Straßen zusammentreffen, zu erhöhen.

LEISTUNGSSTARK UND HILFREICH: FEUERWEHREN FRAUENBERG UND BRUNN

Beide Feuerwehren der Gemeinde werden als kommunale Infrastruktur wichtiger denn je. Feuerwehren können Brände bestens bekämpfen. Aber durch den fortschreitenden Klimawandel werden die Sommer trockener und die Brandgefahr in Wäldern höher. Die bekannten Wetterereignisse wie Sturm und Regen werden intensiver und bescheren den Feuerwehren neue Herausforderungen. Wild abfließendes Wasser in den Orten und auf Feldern, Waldbrandgefahr, entwurzelte Bäume zwingen unsere Wehren zu gesteigerter Ausbildung und Übung. Das erfordert viele junge Menschen bei den Feuerwehren, damit diese neuen Gefahren richtig bekämpft werden können. Unsere beiden Feuerwehren haben die notwendige Ausrüstung und Ausbildung, um davon nicht überrascht zu werden. Sie verdienen Unterstützung und Respekt für diese ehrenamtliche Tätigkeit.

Fortsetzung auf S. 46

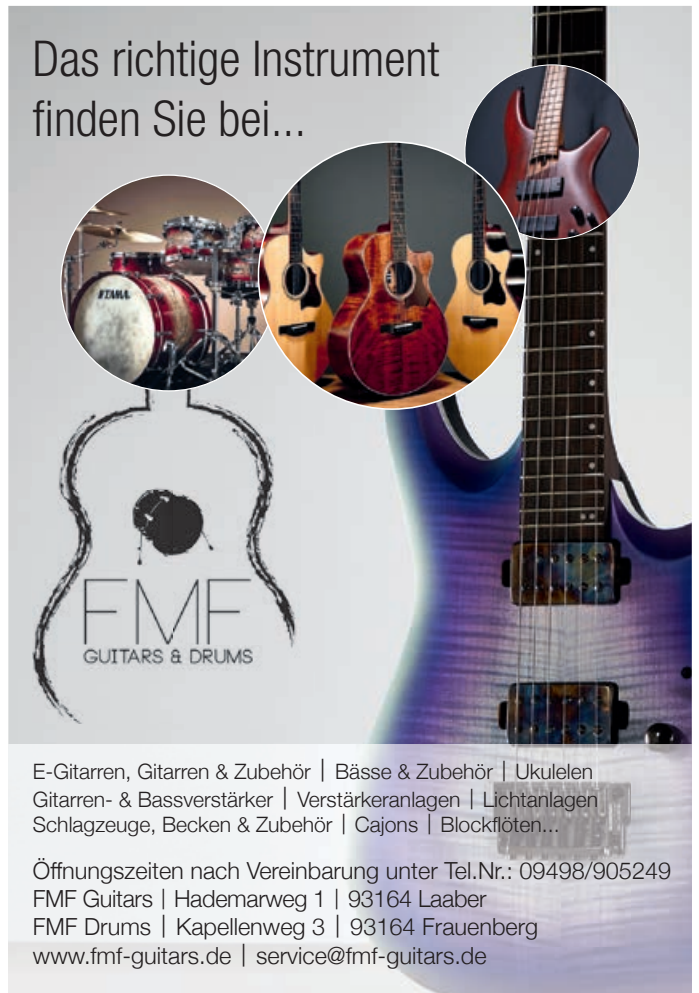
MUSIKBEDARF VOR ORT

FMF Guitars & Drums nennen sich die Musikläden der Musikwerkstatt-Eigner Frank Doll und Martin Kürzinger. Während man in **LAABER** bei FMF Guitars alles rund um Gitarre, Bass, Ukulele und Zubehör findet, hat man im Schlagzeugladen in **FRAUENBERG** eine Auswahl an Schlagzeugen, Becken, Cajons und Zubehör. Dabei sei zu erwähnen dass es sich in Frauenberg um den wohl letzten verbliebenen Schlagzeugladen im Landkreis Regensburg handelt.

Der Onlinehandel hat leider die kleinen, regionalen Geschäfte von der Bildfläche verschwinden lassen. „Wir möchten aber trotzdem weiterhin den Service vor Ort bieten und mit dem Kunden gemeinsam das geeignete Instrument finden“, so Geschäftsführer Frank Doll, der für die Saiteninstrumente zuständig ist. Martin Kürzinger ergänzt, dass es ein Irrglaube ist, sich als Laie beim Kauf eines Schlagzeuges im Internet etwas zu sparen: „Man bekommt zwei große Schachteln vor die Haustür gestellt und ist dann mindestens zwei Stunden beschäftigt, die Schießbude zusammenzubauen. Bei uns kostet ein Schlagzeug auch nicht mehr als im Netz üblich, ist bereits zusammengebaut und gestimmt, und man braucht es nur noch bei uns abzuholen.“

Neben Gitarren und Drums kann man sich auch gerne in Sachen Verstärker- und Lichtenanlagen beraten lassen. Das Geschäftsmodell sieht vor, sich Zeit für den Kunden und seine Bedürfnisse zu nehmen. Deshalb verzichtet FMF Guitars & Drums auf Ladenöffnungszeiten. Stattdessen werden Kundentermine vereinbart, um sich ganz auf deren Vorstellungen konzentrieren zu können. Einen Termin bekommt man unter der Telefonnummer 09498 905249. Man darf auch gerne anrufen, wenn es einfach nur mal ein Satz Gitarrensaiten oder ein paar Drumsticks sein sollen.

Das richtige Instrument
finden Sie bei...



E-Gitarren, Gitarren & Zubehör | Bässe & Zubehör | Ukulelen
Gitarren- & Bassverstärker | Verstärkeranlagen | Lichtenanlagen
Schlagzeuge, Becken & Zubehör | Cajons | Blockflöten...

Öffnungszeiten nach Vereinbarung unter Tel.Nr.: 09498/905249
FMF Guitars | Hademarweg 1 | 93164 Laaber
FMF Drums | Kapellenweg 3 | 93164 Frauenberg
www.fmf-guitars.de | service@fmf-guitars.de

SCHMID
Transport • Erdbau GmbH



NATURSTEIN
SCHMID



Wir freuen uns, Sie persönlich bei uns begrüßen zu dürfen!
Am Gründl 10a • 93164 Laaber-Bergstetten • Telefon: 09498-907330
E-Mail: info@transporte-schmid.de • Internet: www.naturstein-schmid.de

Ihr kompetenter Partner
für Wasser-Wärme-Luft

Scheid

Rudolf Scheid Heizungsbau GmbH

- Heizungsbau
- Wärmepumpen
- Sanitär
- Solaranlagen
- Kundendienst

Auweg 2

93164 Brunn



Tel. 0 94 98 / 10 63

Fax: 0 9498 / 28 42

Mobil: 0171 / 6 25 03 98

E-Mail: heizung-scheid@t-online.de

SAT-TV VOGEL

93164 Brunn bei Laaber • Triftweg 17
Tel.: 09498/2965 • Fax: 09498/2959 • E-Mail: sat-tv-voegel@t-online.de

WIR BIETEN

Schnellen und zuverlässigen Service
Fachkompetenz • Homeservice • günstige Preise

WIR LIEFERN & REPARIEREN

LCD-Plasma Fernsehgeräte • Videorecorder • Camcorder •
HiFi • Car-HiFi • Videoüberwachungsanlagen
Beschallungsanlagen • Satelliten • Kabel- und Antennenanlagen
sowie Waschmaschinen, Trockner, Herde usw.



ACHTUNG! Wir reparieren auch Ihre Liebhäberrückstücke
(Röhrenradio, Plattenspieler, Stereoanlagen etc.)!

IHR SPEZIALIST FÜR ANTENNENBAU UND FERNSEHTECHNIK

Schlosserei Eibl

Laaberer Str. 21 – 93164 Brunn

Anfertigung von Toren und Gittern
Treppenbau, Geländeranfertigung
Schmiedearbeiten, Aluminiumschweißen
Edelstahlverarbeitung
Einbau von automatischen Torantrieben



Tel. 09498 761 • Fax: 1340
eMail: L.Eibl@t-online.de



HEIZUNGSBAU PÖHL GmbH

MEISTERBETRIEB

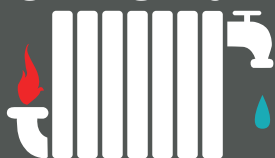
Riegelweg 3

93164 Laaber

Tel: 09498 90 74 070

Mail: service@heizungsbau-poehl.de

Web: www.heizungsbau-poehl.de



Heizung Sanitär / Komplettbadsanierungen
Service & Kundendienst / 24h Notdienst

Wir suchen Lieblingskollegen (m/w/d) im Bereich Anlagen-
mechaniker Heizung Sanitär!

PHOTOVOLTAIK VOM FACHMANN

Bei uns erhalten Sie das komplette Paket –
Planung, Verkauf, Montage und Inbetriebnahme –
alles aus einer Hand! *Bei Interesse melden Sie sich gerne.*



MEISTERBETRIEB

ELEKTRO PFISTERER



Elektroinstallationen und Gebäudetechnik

- Planung und Montage
- Hausinstallation
- Daten- und Netzwerktechnik
- Sat-Anlagen
- Miele-Fachhändler
- Haushalts- und Elektrogeräte

Michael Pfisterer ☎ 0175-7247021
Konrad Pfisterer ☎ 0170-2336441



Frühlingstrasse 35 | 93164 Laaber | Tel: 09498-2158

Elektrohandel.Pfisterer@t-online.de



Flachdachabdichtungen
Dachdeckerarbeiten
Bauspenglerei
Reparaturen

Riegelweg 6 • 93164 Laaber

Tel. 09498 9042242

info@spenglerei-weinzierl.de

www.spenglerei-weinzierl.de

ERNEUERBARE ENERGIEN – WIR SIND BILANZELL ENERGIEAUTARK

Die Gemeinde Brunn hat einen guten Wert bei der Erzeugung von erneuerbaren Energien. Dies ist zurückzuführen auf die vielen Photovoltaikanlagen auf den Dächern und vor allem aber wegen einer großen Photovoltaik-Freiflächenanlage und einer großen dachmontierten Photovoltaikanlage im Gewerbegebiet. Unterstützt wird die Produktion von regenerativem Strom durch die Einspeisung von EEG-Strom aus einer gut geführten Biogasanlage. All diese Energieerzeugungsanlagen sorgen dafür, dass die Gemeinde Brunn im Vergleich zum Stromverbrauch schon heute ca. 120 % selbst auf dem Gemeindegebiet erzeugt. Es gibt noch viele Dächer, die keine Solarstromanlage haben. Unser gutes Ergebnis kann noch gesteigert werden.



Photovoltaik Freiflächenanlage 1 MWp



Frauenberg Dorfanger vor dem Autobahnbau

LANDWIRTSCHAFT – DIE LEBENS-MITTELERZEUGER SIND WICHTIG

Schon immer gab es in Brunn selbstständige Landwirte mit Vieh- und Feldwirtschaft. Auch heute bewirtschaften immer noch ca. 16 Landwirte ihre Äcker selbst. Die Viehhaltungsbetriebe in der Gemeinde mästen Mastschweine, Rinder, Jungkälber, Kühe und Straußen. Neben diesen Tierhaltungsanlagen betreiben im Gemeindegebiet vier Landwirte Ökolandbau.

VERKEHRSANBINDUNG

Im Gemeindegebiet gibt es neben der Autobahn noch zwei weitere überregionale Straßen. Wir sind straßenmäßig bestens erschlossen. Der ÖPNV wird durch die Linie 29 abgedeckt, die für den Berufsverkehr ordentlich ist, und die kurze Entfernung zum Bahnhof in Laaber verbessert dieses Angebot erheblich.

GASTRONOMIE: UNSERE WIRTSCHÄUSER KÖNNEN SICH BEHAUPTEN

Zwei klassische Wirtshäuser, die von der Bevölkerung angenommen werden, existieren noch in der Gemeinde Brunn. Zusätzliche Möglichkeiten für soziale Kontakte bieten Vereinsheime. Eine Mietgastronomie rundet das Angebot ab. Besonders unsere vielen Stammtische und Seniorengruppierungen nutzen das örtliche gastronomische Angebot zu diversen Treffen und Veranstaltungen.

SCHNELLES INTERNET & MOBIL-FUNK: UNENTBEHRlich FÜR DEN LÄNDLICHEN RAUM

Die Gemeinde Brunn hat einen guten Breitbandausbau im Gemeindegebiet. Sogar die meisten abseits gelegenen Häuser verfügen über ein schnelles Internet. In Gewerbegebieten und Neubaugebieten wird standardmäßig Glasfaser ins Haus gelegt. Dennoch bleibt noch viel zu tun, bis jedes Haus einen eigenen Glasfaseranschluss hat. Das ist wichtig, weil sich auch die Medizin auf die zunehmende Digitalisierung einstellt und diese Möglichkeiten nutzen wird. Jeder Mensch muss sich auf diese Veränderungen einstellen und mit dem Fortschritt mitgehen, vor allem auch die ältere Bevölkerung.

Das ist das eine, das andere ist der Ausbau des Mobilfunknetzes. Beide Netze sind erforderlich, weil Menschen hoch mobil sind und mit den Smartphones Informationen abrufen und produzieren. Der Ausbau des Mobilfunknetzes erfordert die Errichtung von zusätzlichen Sendemasten, um eine flächendeckende Erreichbarkeit zu gewährleisten.

Brunn hat bereits entlang der Autobahn A3 drei Sendemasten. Diese werden aber nicht ausreichen, um alle Ortsteile mit Sende- und Empfangsleistung abzudecken. Nach heutigem Verständnis könnte ein Sendemast im Umfeld der ehemaligen Erdaushubdeponie helfen, die weißen Flecken verschwinden zu lassen. Es war ein großer Fehler bei der Versteigerung der Funklizenzen in diesem Jahr, dass ein National Roaming nicht vorgeschrieben wurde. Damit würde man weit weniger zusätzliche Funkmasten im Land brauchen.

MEGATHEMA: EINRICHTUNGEN FÜR SENIORENBETREUUNG

Eine weitere Zukunftsaufgabe für Gemeinden. Die geburtenstarken Jahrgänge kommen zunehmend ins Alter, und nicht alle können zuhause alt werden. Deshalb hat die Gemeinde Brunn in der Vergangenheit Grundstücke im Dorfgebiet Frauenberg erworben, damit Standorte für solche Einrichtungen gesichert sind. Es gibt erste Gespräche mit potenziellen Investoren über die Errichtung einer Seniorenbetreuungseinrichtung. Das wird auch eine Herausforderung für die Bauleitplanung, aber die Gemeinde hofft auf die Unterstützung des Landratsamtes, dessen seniorenpolitisches Konzept den Bedarf altersgerechter Einrichtungen aufzeigt.

KINDERBETREUUNG: DIE KINDER SIND ES UNS WERT

Das Verhältnis von Jung und Alt in der Gemeinde ist ausgewogen. Mit der Errichtung eines zweiten Kinderhauses reagieren wir auf den steigenden Bedarf an Kinderbetreuung. Das neue Kinderhaus in Frauenberg mit einer Kindergartengruppe und einer Kinderkrippe werden von den Johannitern betrieben werden und noch in diesem Jahr in Betrieb gehen. Siehe auch S. 48.

Kindergarten Eglsee



Breitbandausbau mit LNI (Laaber-Naab-Infrastruktur) und RKOM

ERFOLGREICHER SCHULVERBAND

Für Grund- und Mittelschule bilden der Markt Laaber und die Gemeinde Brunn mit Deuerling und Hemau einen Schulverband seit den 70er Jahren. Die Arbeit ist dank engagierter Lehrerinnen und Lehrer an beiden Schulen sehr erfolgreich. Die Mittelschule, die zusammen mit der Mittelschule Undorf und Hemau im Mittelschulverbund organisiert ist, konnte sich stabilisieren und wird immer mehr angenommen. Trotzdem hören die Stimmen nicht auf, darauf hinzuweisen, dass Mittelschulen mit nur einem Standort ein besseres Angebot und eine bessere Versorgung für die Schüler bieten. Der Druck auf unseren Mittelschulverbund, sich auf einen Standort zu konzentrieren, bleibt bestehen. Die Frage ist nur, welcher Standort zwischen Undorf, Laaber und Hemau der bessere sein wird.

Insgesamt gesehen ist die Gemeinde Brunn auf einem sehr guten Weg, um sicher in die Zukunft zu gehen, dennoch bleibt es ein ständiger Kampf, um als kleine Gemeinde nicht abgehängt zu werden. Dieser Aufgabe werde ich mich weiterhin mit Kräften widmen.

Bürgermeister Karl Söllner

TEXT & BILDER: KARL SÖLLNER





KINDERHAUS IN FRAUENBERG

Das neue Kinderhaus in Frauenberg umfasst einen Kindergarten für 25 Kinder und eine Kinderkrippe für zwölf Kinder. Es wurde notwendig, um auch in Zukunft ausreichend Betreuungsplätze anbieten zu können. Nachdem sich die Kirche als Betreiber für neue

Kindergärten zurückzieht, entschied der Gemeinderat, diese Aufgabe den Johannitern zu übertragen. Der Gemeinderat wünscht dem neuen Betreiber alles Gute für die Zukunft.

TEXT: KARL SÖLLNER

Fachbetrieb nach WHG



**PFLASTERBAU
HÄCKL**



Rufen Sie uns an!
Tel.: 09491/954643

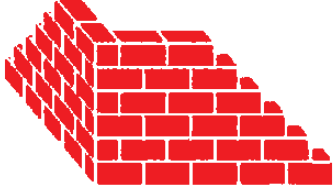
Unser Service für Sie:
Pflaster, Bagger- und Mauerarbeiten • Aussenanlagen
Hangbefestigungen • Terrassen, Einfahrten, Wege
• Tankstellenbau

Verkauf von:
Kies, Schotter, Humus, Pflastersteine

Eichlberg 17 • Kasernenstr. 7 • 93155 Hemau/Eichlberg
mobil: 0160/90713372 • info@pflasterbau-haeckl.de

weitere Infos unter: www.pflasterbau-haeckl.de

Niebler Bau GmbH



Bundesstr. 16b
Willenhofen
92331 Parsberg
Tel. (0 94 92) 60 06 36
Fax (0 94 92) 60 17 60
E-Mail: nieblerbau.gmbh@t-online.de

Öl- und Gasfeuerungsanlagen Wärmepumpen · Solartechnik Schwimmbad- und Wasserenthärtungsanlagen	 HAUSTECHNIK GMBH HEIZUNG · LÜFTUNG · SANITÄR PROJEKTIERUNG
Industriestraße 22 93176 Beratzhausen www.WF-haustechnik.de	Telefon (0 94 93) 8 34 Telefax (0 94 93) 25 66 Info@WF-haustechnik.de

**DIE MIT DEM BAU BEAUFTRAGTEN UNTERNEHMEN WÜNSCHEN DEN JOHANNITERN GUTES GELINGEN
BEI IHRER NEUEN AUFGABE UND DEN KINDERN EINE SCHÖNE ZEIT IM NEUEN KINDERHAUS!**

BREITGEFÄCHERT UND REGIONAL FIT!



Werben Sie erfolgreich im Magazin

REGIONALFit

UNSER MAGAZIN BIETET:

- Hochwertige Qualität und idealen Seitenumfang
- Konstante Erweiterung Ihres Kundenkreises
- Modernes, farbiges Design
- Auflage ca. 40.000 Exemplare
- Persönliche Kundenberater vor Ort
- Die Auflage wird direkt an Haushalte in Teilgebieten der Landkreise Regensburg, Kelheim, Neumarkt und Eichstätt verteilt
- An über 520 Verteilstellen werbewirksam ausgelegt
- Online-Ausgabe zum Blättern und Nachschauen unterwegs



Das Firmen-Magazin mit Fachinformationen und Berichten aus Ihrer Region

IHRE ANSPRECHPARTNER FÜR IHRE ERFOLGREICHE WERBUNG:

ALBERT WALDHIER, STEFANIE LANDFRIED
INFO@MEDIENHAUS-WALDHIER.DE, WWW.MEDIENHAUS-WALDHIER.DE
LAUTERSEE 3, 93155 HEMAU, TEL. 094 99 94 27 22

waldhier
medienagentur – marketing



Problembaumfällung effektiv und gefahrlos

Inhaber Jörg Schmid: „Die von mir entwickelte Ladekrantechnik setzt einen Meilenstein bei der Fällung von Problembäumen! Sie ist die derzeit sicherste und effektivste Methode, Problembäume zu fällen und Sturmschäden zu beseitigen.“

Dabei werden die Bäume stehend von oben nach unten mit der montierten Greifersäge abgetragen und sofort in den mitgeführten Container verladen: ein Arbeitsgang mit nur einer Maschine. Der Einsatz der Motorkettensäge wird auf ein Minimum reduziert.

Mittlerweile wird diese Baumfälltechnik erfolgreich an Autobahnen, Bundesstraßen, Staatsstraßen, unter Stromleitungen, an Böschungen, in öffentlichen Parks, auf Friedhöfen und in privaten Gärten in einem Umkreis von bis zu 150 km eingesetzt.

Es gibt nur Vorteile:

- kein großer körperlicher Einsatz
- kein Einsatz von Hubarbeitsbühnen oder anderen Maschinen
- kein Aufenthalt im Gefahrenbereich aufgrund der Funkfernbedienung
- kein Betreten von Hängen und Wildwuchs
- keine Gefahr eines Zeckenbisses
- praktisch keine Unfallgefahr!

Rettungs-Lösch-Bergetechnik Jörg Schmid

Am Schlossberg 9 · 93343 Essing
Telefon 09447 652, Mobil 0170 9301164
Fax 09447 991796, E-Mail: schmid-joerg@freenet.de



www.Rettungs-Lösch-Bergetechnik.de



Der Spezialist für Bergetechnik

Jörg Schmid hilft nicht nur, wenn es brennt

Retten – Löschen – Bergen – das ist nicht nur die Aufgabe der Feuerwehr. Auch Jörg Schmid aus Essing hat sich mit einem einzigartigen Einsatzfahrzeug selbstständig gemacht und ist bei kniffligen technischen Einsätzen unterwegs. Mit einer umfangreichen technischen Ausstattung für seinen Ladekran ist es ihm möglich, Feuerwehren, Rettungsdienste und das THW bei ihrer Arbeit sehr effektiv zu unterstützen – in Einsatzbereichen, wo die Ehrenamtlichen an ihre technischen Grenzen stoßen und sich zum Teil unnötig Gefahrensituationen aussetzen müssten.

Sichtlich stolz ist Schmid auf sein Spezialfahrzeug: „Mein Lkw mit Ladekran und Abrollsystem sucht in der Region seinesgleichen.“

DAS ALLES HAT DAS EINSATZFAHRZEUG ZU BIETEN:

- Rotzler-Fahrzeugwinde mit einer Zugkraft von 10 t
- Abrollsystem für Container bis zu einer Größe von 6 m
- Ladekran mit einer max. Hubkraft von 10 t und einer max. Reichweite von 28 m/600 kg
- Kranwinde mit einer Hubkraft von 2 t
- Container mit folgenden Anbaugeräten: Greifersäge, 2 Schalengreifer, Fassgreifer, Stahlschere zum Durchtrennen von Stahlträgern bis ca. 15 cm, Arbeitskorb, 1 Palettengabel hängend, 1 Palettengabel hydraulisch, Steinzange, Mehrzweckgreifer, Kranverlängerung

HIER KOMMT DIE KRANTECHNIK ZUM EINSATZ:

- Sturm- und Unwettereinsätze
 - Brandeinsätze aller Art
 - Explosionen
 - Lade- und Gefahrgutbergung
 - Problembaumfällungen
- und bei vielen weiteren technischen Problemen

Darüberhinaus steht Schmid mit seinem Knowhow als technischer Fachberater vor Ort zur Verfügung und gibt ebenso professionelle Schulungen für:

- taktische Brandbekämpfung
- Druckluftschäume
- Druckzumischanlagen
- Seilwinden
- Schaummittelkunde

TEXT: VERENA LINDNER

BILDER: JÖRG SCHMID



Es freut uns, und es macht uns auch ein wenig stolz: Unser Magazin „REGIONAL FIT“ kommt bei Ihnen, liebe Leser und liebe Kunden, bestens an! Das zeigten uns Ihre positiven Reaktionen auf unsere Ausgaben auch in diesem Jahr. Dieser hervorragenden Resonanz ist es auch zu verdanken, dass wir in der Frühjahrs- und auch der Herbstausgabe mit jeweils 84 Seiten unsere bisher umfangreichsten Hefte herausbringen konnten – bei einer Auflage von 40.000 Exemplaren pro Ausgabe! Insgesamt konnten wir den Seitenumfang in unseren vier Ausgaben um 25 % erweitern und gleichzeitig gut 30 % neue Kunden gewinnen. Dass uns dies in Zeiten eines schwierigen Umfelds gelungen ist, zeigt die besondere Qualität unserer Zeitschrift – vom Inhalt bis zum hochwertigen Erscheinungsbild.

Auf großes Interesse stießen nicht nur unsere informativen Firmen-Porträts, sondern auch Schwerpunktthemen zu verschiedenen Gemeinden in unserer Region, deren Schönheit und Besonderheiten wir herausstellten. Als Leser sind Sie auch immer informiert, welche Veranstaltungen statt finden, oder wo demnächst die schönsten Feste gefeiert werden. Von Kallmünz bis nach Riedenburg, von Parsberg bis nach Kelheim und von Hemau bis nach Beilngries berichten wir.

Wir zeigten Ihnen gleichzeitig auch, was Zirbenholz so alles kann, wie man virtuell Badträume realisiert oder seine Work-Life-Balance in den Griff bekommt. Die Spannweite war groß, und auch im kommenden Jahr versprechen wir Ihnen weiterhin ein abwechslungsreiches Magazin, an dem Sie Ihre Freude haben werden.

Zunächst aber wünschen wir Ihnen eine wunderschöne Adventszeit, besinnliche Weihnachten und einen guten Rutsch in ein gesundes, erfolgreiches Jahr 2020!

*Ihr Team der
Regionalfit*

TEXT: BETTINA VON SASS



Kfz-Lackierbetrieb

Feuerer & Schenke

Unfallreparatur / Lackierarbeiten aller PKW Fahrzeuge
Reifenhandel / Klimaservice / Oldtimerlackierungen
Autoglas / Spotrepair /

Tel.: 09498/906766 Fax.: 09498/9493001
Riegelweg 5 / 93164 Laaber-Hinterzhof

E-Mail: info@feuerer-schenke.de
www.feuerer-schenke.de

Wir wünschen Ihnen
besinnliche, frohe und
glückliche Weihnachtstage
und für das kommende Jahr
Gesundheit, Zufriedenheit
und Glück.

NICHTS FÜR AUS-DER- SPUR-FAHRER.





SUBARU XV MIT EYESIGHT¹.

EyeSight¹, der Testsieger² der Fahrerassistenzsysteme, erkennt potenzielle Gefahren und hilft dem Fahrer, sicher in der Spur zu bleiben. Das ist nur einer der Gründe für die Bestnote von 5 Sternen beim Euro NCAP Crashtest 2017.

Robert Christl
Schellnecker Straße 1 a
93343 Essing
Tel.: 09447/344
Servicepartner und autorisierter Vermittler
von SUBARU-Neufahrzeugen



SUBARU
Confidence in Motion

Abbildungen enthalten Sonderausstattung. *5 Jahre Vollgarantie bis 160.000 km. Die gesetzlichen Rechte des Käufers bleiben daneben uneingeschränkt bestehen. ¹Die Funktionsfähigkeit des Systems hängt von vielen Faktoren ab. Details entnehmen Sie bitte unseren entsprechenden Informationsunterlagen. ²Getestet wurden Notbremsysteme. Quelle: Auto Motor und Sport 09/2015 und www.adac.de

Weltgrößter Allrad-PKW-Hersteller

 www.subaru.de

Von Hackern und anderen Cyberkriminellen

Man sieht nichts, man hört nichts und doch passiert es im Sekundentakt!

Bereits im analogen Zeitalter gab es Betrüger, die es zunächst auf das Vertrauen und dann auf den Inhalt des Lederbeutels abgesehen hatten. Sie gaben sich beispielsweise als in Not geratene Freunde oder Enkel aus: Die meisten Menschen würden jedoch niemals einem Fremden Geld geben.

Heutzutage, im Zeitalter des Internets, bedingt durch die Digitalisierung und Vernetzung, haben sich auch Betrüger weiterentwickelt: Sie treten jetzt als jemand, dem bereits vertraut wird, wie beispielsweise Kunde, Chef oder Online-Bezahldienst (z.B. PayPal) auf. Hierzu verwenden sie authentisch aussehende Nachrichten, um ein potenzielles Opfer zum Klicken eines Links zu bewegen. Folgt das Opfer diesem Link, landet es z.B. auf einer echt aussehenden Fälschung der offiziellen Website. Sollten dort nun Daten wie Nutzernamen und Passwörter eingegeben werden, landen diese

direkt beim Betrüger, der diese Informationen nutzt, um beispielsweise Geld vom Bankkonto abzubuchen.

Auf diese Weise besteht auch die Möglichkeit, bösartige Software (Malware) zu installieren, ein ganzes Netzwerk zu kompromittieren und somit an Ihre Daten und die Ihrer Kunden zu gelangen.

Die Kriminalität verlagert sich folglich von der analogen in die virtuelle Welt; es entsteht das sog. Cybercrime.



Thomas Michalski, Geschäftsführer Inmodis GmbH

Und nun stellen Sie sich vor: Sie sitzen auf der Couch und Fremde rütteln an Ihren Türen und Fenstern und versuchen bei Ihnen einzudringen: Nichts anderes passiert Tag für Tag aus dem Internet. Die Analyse der Firewall bei einem mittelständischen Unternehmen in der Region (ca. 25 Beschäftigte) offenbart durchschnittlich 150.000 Zugriffsversuche pro Tag, was etwas über 104 Zugriffsversuchen pro Minute entspricht. Im Sekundentakt rüttelt jemand an Ihrer digitalen Türklinke – kriegen Sie es mit?

Wir haben es uns zum Ziel gemacht, Sie vor diesen Kriminellen zu schützen. Die Firma **INMODIS IST EIN FULL-SERVICE-PARTNER** und bietet umfassende Leistungen zum Schutz vor Cyberangriffen an. Das Leistungsspektrum besteht aus der Beratung und Unterstützung bei Schwachstellenanalysen und der Durchführung von Penetrationstests. Neben der Prüfung der technischen Lösungen wird auch auf Awareness und die Förderung des Sicherheitsbewusstseins und die Sensibilisierung der Mitarbeiter geachtet.

Seit Oktober sind wir in unseren neuen Büroräumen in Hohenschambach und helfen unseren Kunden als verlässlicher Partner aktiv bei der Verteidigung gegen Hacker und andere Cyberkriminelle.



EINFACHE REGELN ZUR ERHÖHUNG IHRER IT-SICHERHEIT

1. BACKUPS

Um Ihre wertvollen Daten im Notfall wiederherstellen zu können, sichern Sie regelmäßig Ihre Daten und erstellen Sie funktionsfähige Backups.

2. UPDATES

Spielen Sie zeitnah verfügbare Updates ein und halten Sie Ihr Betriebssystem und Ihre Software stets auf dem aktuellen Stand.

3. RECHTEVERGABE

Arbeiten Sie lediglich mit eingeschränkten Rechten, nicht mit Administrationsrechten, mit denen viele Schadprogramme ihre schädigende Wirkung voll entfalten können.

4. BENUTZER

Sensibilisieren Sie Ihre Mitarbeiter auf potenzielle Gefährdungen, nur aufmerksame und geschulte Menschen können Phishing erkennen und sind achtsam genug gegenüber Angreifern.

5. KONTINUITÄT

Bleiben Sie dran. IT-Sicherheit ist ein Muskel, der Kontinuität und regelmäßige Maßnahmen erfordert, gerade in Bezug auf die Handlungssicherheit für Mitarbeiter: Sie gehen ja auch nicht einmal ins Fitnessstudio und sind dann fit.

Inmodis GmbH
Kohlweg 5, 93155 Hemau

Telefon
09491 7429885-0

kontakt@inmodis.de
www.inmodis.de

TEXT & BILD: THOMAS MICHALSKI

Neue Steuerkanzlei

Schels Freisleben & Partner mbB Steuerberater eröffnen Niederlassung in Hohenschambach

Die Steuerkanzlei Schels Freisleben & Partner mbB Steuerberater hat mit Eröffnung der Büroräume in Hohenschambach zum 21.10.2019 ihre dritte Niederlassung gegründet. Niederlassungsleiterin des Büros ist Frau Rebecca Freisleben-Heß, Diplom-Betriebswirtin (FH) und Steuerberaterin. Seit 2018 ist sie Partnerin der Schels Freisleben & Partner mbB Steuerberater.

Bereits seit 1995 ist die Schels Freisleben & Partner mbB – vormals die Sozietät Schels & Freisleben GbR – als überregionale Steuerkanzlei für ihre Mandanten tätig. Die Hauptniederlassung der Kanzlei ist in Kelheim, Alter Markt 18-22, eine Zweigniederlassung befindet sich in Wolnzach, Am Starzenbach 22. In der Niederlassung in Kelheim gibt es eine Bürogemeinschaft mit der Rechtsanwaltskanzlei Andreas Hilmer.

Aktuell sind in den Kanzleien sechs Steuerberater tätig. „Wir werden von unseren derzeit 26 Mitarbeitern mit verschiedensten Qualifikationen tatkräftig unterstützt“, betont Frau Rebecca Freisleben-Heß stolz. Dabei umfasst das Tätigkeitsfeld der Kanzlei u. a. die:

- steuerliche und betriebswirtschaftliche Beratung von Unternehmen
- Erstellung der Finanzbuchführung, gerne beraten und begleiten wir Sie in diesem Zusammenhang bei der Digitalisierung Ihrer Firmenbuchhaltung
- Erstellung der Lohnabrechnungen, auch Baulohn, für Ihre Mitarbeiter von unseren Experten in Sachen Lohn und Gehalt
- Jahresabschlussstellung und Erstellung aller dazugehörigen Steuererklärungen
- Steuererklärungen von Privatpersonen
- Erstellung von Erbschaft- und Schenkungsteuererklärungen
- Beratung und Begleitung bei der Unternehmensnachfolge

„Uns ist ein persönlicher Austausch mit unseren Mandanten sehr wichtig“, verdeutlicht Frau Freisleben-Heß. Als Ehefrau von Johannes Heß, der erst kürzlich ein Unternehmen gegründet hat, kennt sie auch die alltäglichen Herausforderungen, denen sich Unternehmensgründer und Firmeninhaber bezüglich der Erstellung einer GoBD-konformen Buchhaltung, ordnungsgemäßer Rechnungsstellung oder Preiskalkulationen stellen müssen, um langfristig erfolgreich zu sein. „Wir möchten unsere Mandanten in allen steuerlichen und betriebswirtschaftlichen Themen so unterstützen, dass sie sich auf ihre Haupttätigkeit konzentrieren können“, erklärt die Steuerberaterin.

Zudem ist auch der internationale Dienstleistungs- und Warenverkehr nicht mehr aus den alltäglichen Geschäftsleben der Mandanten wegzudenken. „Ich denke da beispielsweise an Interneteinkäufe aus anderen EU-Ländern, bei deren Abwicklung und Besteuerung wir mit unseren Spezialwissen gerne zur Verfügung stehen“, ergänzt die Fachfrau das Beratungsspektrum der Schels Freisleben & Partner mbB Steuerberater.



Das Team um Rebecca Freisleben-Heß (2.v.l.) nimmt gerne die steuerlichen Herausforderungen in der neuen Niederlassung an. Seniorpartner Helmut Freisleben vertraut auf das Fachwissen seiner Tochter und der Mitarbeiter.

Die Niederlassung im Kohlweg 5 in Hohenschambach ist von Montag bis Donnerstag von 8.00-16.00 Uhr und am Freitag von 8.00-12.30 Uhr geöffnet. Gerne können Sie auch außerhalb dieser Öffnungszeiten einen Beratungstermin vereinbaren.



Zur Eröffnung unserer neuen Kanzleiniederlassung in Hohenschambach suchen wir:

- **Steuerfachangestellte**
in Voll- und Teilzeit (m/w/d)
- **Bilanzbuchhalter**
in Voll- und Teilzeit (m/w/d)

Flexible Arbeitszeiten, ein moderner Arbeitsplatz, anspruchsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeiten sowie eine leistungsgerechte Vergütung sind für uns selbstverständlich.

Wollen Sie Teil eines neuen, motivierten und kollegialen Teams mit einem vertrauensvollen und zuverlässigen Arbeitsklima werden?

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung, die Sie bitte an folgende Adresse senden:

Schels Freisleben & Partner mbB
z. Hd. Frau Rebecca Freisleben-Heß
Kohlweg 5, 93155 Hemau
Tel.: (0 94 91) 9 54 43 00
E-Mail: rfreisleben@schels-freisleben.de

Planung – Installation – Smart Home

joheß elektrotechnik in Hohenschambach realisiert auch Ihr Bauvorhaben

Als originäres Elektrotechnikunternehmen ist die joheß elektrotechnik GmbH & Co. KG Ihr qualifizierter Ansprechpartner für sämtliche elektrotechnischen Arbeiten:

- Planung diverser Installationsvorhaben, wie beispielsweise Neubau, Ausbau oder Umbau von Wohn- oder Geschäftsbauten
- Installation von Photovoltaikanlagen
- Netzwerktechnik
- Smart Home
- Verkauf, Reparatur und Sicherheitsüberprüfung von Elektrogeräten und Anlagen

Johannes Heß hat das Einzelunternehmen „johannes heß elektrotechnik“ mit Firmensitz in Laufenthal 2017 gegründet. Nach über 15-jähriger Tätigkeit in einem Handwerksbetrieb der Elektrobranche und der erfolgreichen Meisterausbildung entschied er sich für die Selbständigkeit, für sein eigenes Unternehmen. 2018 wurde der erste Mitarbeiter eingestellt. Mittlerweile beschäftigt die Firma fünf kompetente Facharbeiter in Voll- und Teilzeit, um die verschiedensten fachlichen Herausforderungen qualitativ einwandfrei zu realisieren. Im Zuge der Verlegung des Firmensitzes von Laufenthal nach Hohenschambach wurde das Einzelunternehmen in die joheß elektrotechnik GmbH & Co. KG umfirmiert.

Wollen Sie unser motiviertes Team verstärken?
Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt in
Voll- oder Teilzeit:

- **Elektroinstallateur (m/w/d)**
- **Elektrohelfer (m/w/d)**

Zum September 2020 suchen wir

**Auszubildende zum
Elektroniker – Energie- und
Gebäudetechnik (m/w/d)**

Es erwartet Sie ein kollegiales Arbeitsklima, eine leistungsgerechte Vergütung und ein vielfältiges Aufgabengebiet mit Eigenverantwortung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Bitte senden Sie diese an folgende Adresse:

joheß
elektrotechnik



joheß elektrotechnik
GmbH & Co. KG
z. Hd. Herrn Johannes Heß
Kohlweg 5 · 93155 Hemau
Tel. 09491 9547108
Mobil: 0171 1243219
info@johess-elektrotechnik.de
www.johess-elektrotechnik.de



Johannes Heß hat den Sprung ins kalte Wasser der Selbständigkeit nicht bereut und baut sein junges Unternehmen sukzessive aus.

„Ein gutes Betriebsklima mit meinen Mitarbeitern ist mir überaus wichtig“, betont der Unternehmer. Er ist der Meinung, dass es für ein junges und aufstrebendes Unternehmen unerlässlich sei, motivierte und zufriedene Mitarbeiter zu beschäftigen.

Neben einem guten Miteinander in seinem Team ist die Zufriedenheit seiner Kunden das größte Ziel von Johannes Heß. „Egal ob Terminengpässe, anspruchsvolle und übergreifende Schnittstellen mit anderen Gewerken oder die qualifizierte Beratung bei Neubau und Umbau – wir bekommen das hin“, beschreibt Johannes Heß seinen oft hektischen Arbeitsalltag als Firmenchef. Insbesondere das reibungslose Hand-in-Hand-Arbeiten mit den anderen Gewerken und Firmen – sei es der Bauunternehmer, der Heizungsbauer oder der Trockenbauer – ist für ihn unerlässlich, damit das Gesamtprojekt zur vollsten Zufriedenheit seiner Kunden ausgeführt werden kann. „Ein kollegialer Umgang der einzelnen Firmen untereinander sowie – unter Einbeziehung der Bauherren – telefonische oder persönliche Absprachen zwischen den Handwerkern sind Voraussetzung für den reibungslosen Ablauf auf der Baustelle und für mich selbstverständlich“, verdeutlicht Johannes Heß seine professionelle Einstellung.

Gerne unterstützen Johannes Heß und sein Team auch Sie bei Ihren baulichen Vorhaben. Nach telefonischer Vereinbarung ist eine persönliche Besprechung jederzeit möglich.



„Mein letzter Wille...“

Wer im Falle eines Falles (mit)erbt – auch wenn im Testament etwas anderes steht

Ein Erblasser kann durch Testament oder Erbvertrag frei bestimmen, wer ihn beerben soll. Hat der Erblasser also einen „letzten Willen“ hinterlassen, so überlagert dies die Vorschriften über die gesetzliche Erbfolge. Es erben also nur diejenigen, die im Testament erwähnt werden.

PFLICHTTEILSRECHT

Ausgenommen davon sind die Pflichtteilsberechtigten, die nach dem Willen des Gesetzgebers nicht ganz übergangen werden können. Hierbei handelt es sich um den überlebenden Ehegatten sowie die Kinder und Kindeskinde des Erblassers. Sollten keine Abkömmlinge vorhanden sein, steht den Eltern des Erblassers ein Pflichtteil zu. Ein Pflichtteilsanspruch besteht regelmäßig in Höhe der Hälfte des gesetzlichen Erbteils.

GESETZLICHE ERBFOLGE

Trifft der Erblasser zu Lebzeiten keine Regelung, tritt die sogenannte gesetzliche Erbfolge ein. Es erben dann grundsätzlich nur Personen, die gemeinsame Eltern, Großeltern, Urgroßeltern, aber auch noch entferntere gemeinsame Vorfahren haben sowie adoptierte Kinder, die den leiblichen Kindern in der Regel gleichgestellt sind. Nicht erbberechtigt sind etwa verschwägte Personen, wie z.B. Schwiegermutter, Schwiegersohn usw.

Eine Ausnahme vom Grundsatz der Verwandtenerbfolge besteht für Ehegatten, denen vom Gesetzgeber ein gesondertes Erbrecht in Bezug auf ihren Ehegatten eingeräumt wird.

So ist der überlebende Ehegatte z.B. neben Abkömmlingen zu $\frac{1}{4}$ gesetzlicher Erbe. Haben die Eheleute im gesetzlichen Güterstand der Zugewinnngemeinschaft gelebt, so erhöht sich dieser Erbteil um ein weiteres Viertel.

Dies bedeutet aber auch, dass der Ehegatte aufgrund der gesetzlich vorgegebenen Erbfolge regelmäßig nicht mehr als $\frac{3}{4}$ des Nachlasses erben kann, solange beispielsweise noch ein Neffe des Erblassers lebt!

Im Gegensatz zu Partnerin und Partner einer eingetragenen Lebenspartnerschaft, die erbrechtlich den Ehegatten gleichgestellt



sind, ist für andere Lebensgemeinschaften ein gesetzliches Erbrecht nicht vorgesehen.

Wer seine Vermögensnachfolge zu Lebzeiten regeln möchte, sollte sich also zunächst einmal gut informieren, denn es ist oft nicht einfach, die passende Regelung zu treffen!

TESTAMENT

Für die Abfassung eines Testaments gibt es zudem bestimmte Form-erfordernisse zu beachten, andernfalls kann es ungültig sein und es tritt wiederum die gesetzliche Erbfolge ein.

Das eigenhändige Testament etwa muss grundsätzlich vollumfänglich handschriftlich verfasst und unterschrieben sein. Ehepaare dürfen auch ein gemeinschaftliches Testament errichten. Natürlich kann auch ein öffentliches Testament bei einem Notar errichtet werden.

DIGITALER NACHLASS

Da die digitale Welt mittlerweile alltäglicher Bestandteil des Lebens geworden ist, empfiehlt es sich, auch in diesem Bereich Vorsorge zu treffen. Somit wird den Erben ermöglicht, sich nach dem Tod des Erblassers möglichst schnell einen Überblick verschaffen zu können, welche Online-Dienste genutzt wurden und welche Regelungen dort für den Todesfall jeweils gelten. Dies ist umso wichtiger, wenn es sich um vermögensrelevante Daten handelt.

TEXT: DIETER SCHMID, RECHTSANWALT

Rechtsanwalt DIETER SCHMID
Gewerbering Ost 24 · 93155 Hemau



tel: 09491 / 90 23 01
fax: 09491 / 90 23 02
www.kanzlei-hemau.de
info@kanzlei-hemau.de



Warum mit Ziegel bauen?

Zehn gute Gründe für das Multitalent unter den Baustoffen

Bezahlbarer Wohnraum wird in Ballungsräumen akut gebraucht. Hohe urbane Wohnqualität bieten hochwärmedämmende Planziegel und Mineralwolle. Beides Naturprodukte für den modernen Geschosswohnungsbau.



1. SCHALLSCHUTZ Wirksamer Schallschutz wird zunehmend zum Qualitätskriterium für gesundes Wohnen.



2. BRANDSCHUTZ Brände verursachen jedes Jahr Schäden in Milliardenhöhe und kosten vielen Menschen das Leben.



3. FEUCHTESCHUTZ Ziegel nimmt Feuchte hervorragend auf und gibt sie nach und nach wieder ab.



4. HITZESCHUTZ Ziegel verfügen über eine hohe thermische Speicherefähigkeit, diese wirkt sich gerade an heißen Sommertagen positiv aufs Raumklima aus.



5. KÄLTESCHUTZ Geht über die Außenwand zu viel Wärme verloren, schnellen die Nebenkosten in die Höhe.



6. LANGLEBIGKEIT/ALTERSVORSORGE Wohneigentum ist nach wie vor ein bedeutender Baustein der Altersvorsorge.



7. WOHNKLIMA Ziegel bietet angenehme Raumtemperaturen und eine gesunde Raumluft ohne schädliche Ausdünstungen.



8. WIRTSCHAFTLICHKEIT Außenwände aus Ziegel erübrigen eine zusätzliche Außenwärmedämmung.



9. WERTBESTÄNDIGKEIT Eine Immobilie aus massivem Mauerwerk gilt als solide Wertanlage und gute Absicherung gegen Inflation.



10. NACHHALTIGKEIT Aus Ton und Lehm in der Region gebrannt, sind Ziegel ein ökologischer Baustoff.



Natürliche Ziegelbaustoffe für Ihr Zuhause

Schaffen Sie sich mit unseren innovativen Ziegelprodukten ein Zuhause in dem Sie sich rundum wohl fühlen. Dank unseres umfangreichen Sortiments, haben wir für jede bauliche Herausforderung den passenden Stein. Zum Beispiel:

Thermopor TV 9

Gefüllt mit Steinwolle für perfekten Schallschutz im Geschosswohnungsbau.



Ziegelwerk Turber GmbH
Riedenburger Str. 25
85104 Pförring
Tel. (0 84 03) 92 94-0

www.turber.de



QUELLE : WWW.LEBENSRAUM-ZIEGEL.DE/PRODUKTVORTEILE.HTML



Wohlfühlklima im Mittelpunkt

KfW 40 ist Standard bei Kinskofer

Energiestandards gibt es in Deutschland viele: Plusenergiehaus, Passivhaus, KfW40 oder 40plus. Mit dem IBN-zertifizierten Wandaufbau „Natur Massiv“ von Kinskofer kann man diese Standards locker erreichen. Das Parsberger Unternehmen baut ökologische Häuser und lässt alle seine Baumaterialien auf Schadstoffe prüfen – und das nicht erst, seit „Öko“ der Trend des Jahres ist, sondern schon seit knapp 30 Jahren.

Dabei steht für den Chef vielmehr das Wohnklima im Mittelpunkt als irgendein Energiestandard. „Die Bewohner sollen sich wohlfühlen“, so Herbert Kinskofer. Dabei zielt er auf die wohlige Wärme im Winter ebenso ab, wie auf den sommerlichen Wärmeschutz. Beides ist durch die Bauweise bei

Kinskofer gewährleistet. Das Unternehmen dämmt nicht mit Polystyrol-Platten oder ähnlichem, sondern mit Holz-Weichfaserplatten. Dabei handelt es sich um Dämmstoffe, die nur aus natürlichen Holzfasern sowie holzeigenen Harzen und Ligninen bestehen. Das hält im Winter die Wärme im Haus und lässt sie im Sommer nicht hinein. „Unsere Holz-Weichfaserplatten haben mehr Masse als viele andere Baustoffe, das hält die Räume im Sommer angenehm kühl“, so Kinskofer.

Daneben sorgt der Lehm als traditioneller Baustoff in den Häusern von Kinskofer für ein besonderes Raumklima. Rund 15 Tonnen werden in einem Kinskofer Holz-

Lehm-Haus verbaut. Er nimmt Feuchtigkeit aus der Raumluft auf und gibt diese bei Bedarf wieder ab. Trockene Heizungsluft gehört damit der Vergangenheit an.

Wer sich über Herbert Kinskofer's Philosophie der schadstoffgeprüften Bauweise und die Holz-Lehm-Häuser von Kinskofer näher informieren möchte, der besucht am besten einen der Baufamilien-Infotage. An einem Samstag stellt Ihnen das Team um Herbert Kinskofer die Möglichkeiten und technischen Rahmenbedingungen vor und steht bei Fragen Rede und Antwort. Telefon 09492-60 186-0, www.kinskofer-holzhaus.de

TEXT & BILDER: KINSKOFER



Winter Highlights

Werkzeugkoffer 127-tlg.
Airpress



Statt 243,-
179,-
Inkl. MwSt

Fein Winkelschleifer
WSG7-125



Statt 95,-
69,-
Inkl. MwSt

Fein Multimaster FMM
350QSL Starlock Top



Statt 327,-
259,-
Inkl. MwSt

30€
CASHBACK

Nilfisk Nass-/Trockensauger
Aero 21-01 PC Inox



Statt 249,-
199,-
Inkl. MwSt

Makita Baustellenradio
DMR110 DAB+



Statt 172,-
129,-
Inkl. MwSt

Makita DDF482RFJ inkl. 2x
3Ah. Akku



Statt 244,-
189,-
Inkl. MwSt

Makita HR2631FT13



Statt 267,-
239,-
Inkl. MwSt

DeWalt DCD710D2



Statt 120,-
115,-
Inkl. MwSt

Hedi LED-Strahler 50W
4000 lm



79,-
Inkl. MwSt

Elektroheizer IFH01-33H
3KW



79,-
Inkl. MwSt

Sicherheitswinterstiefel S3
Tundra



Gr. 39-47

69,-
Inkl. MwSt

Schneeschieber
Schildbreite 500 mm



29,-
Inkl. MwSt



Wera Adventskalender

49,99
Inkl. MwSt

Wera Schraubendrehersatz
932/6 mit 30tlg. Bitset



44,-
Inkl. MwSt

Fischer FIXtainer DUOPOWER

120x 6x30 30x 10x50
60x 8x40



17,90
Inkl. MwSt

Preise inkl. 19% MwSt

Angebote gültig solange Vorrat reicht!

Achhammer GmbH & Co.KG



ACHHAMMER

WERKZEUGE

MASCHINEN

MONTAGEARTIKEL

AN DER STEINBUCHSE 13
93152 NITTENDORF-POLLENRIED
TELEFON 094 04-95 39 0
TELEFAX 094 04-95 39 29

www.achhammer.com
info@achhammer.com

AUGUST-HENKEL-STR. 1a
93142 MAXHÜTTE-HAIDHOF
TELEFON 094 71-30 88 78 0
TELEFAX 094 71-30 88 78 9

Bayerisches Baukindergeld Plus

Bessere Förderung für bauwillige Familien

Die bayerische Regierung unterstützt Familien, die sich den Traum von den eigenen vier Wänden erfüllen. Am 18. September startete das Baukindergeld des Bundes. Bayern unterstützt Familien mit Kindern zusätzlich bei der Bildung von selbstgenutztem Wohneigentum. Wie die Eigenheimzulage ist auch das Baukindergeld Plus deutschlandweit einmalig.

VORAUSSETZUNGEN

Das Bayerische Baukindergeld Plus erhält, wer

- das Baukindergeld des Bundes erhält und
- seit mindestens einem Jahr seinen Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthalt in Bayern hat oder
- seit mindestens einem Jahr dauerhaft einer Erwerbstätigkeit in Bayern nachgeht.

ANTRAGSTELLUNG

Anträge stellen kann jede natürliche Person,

- die (Mit-)Eigentümer von selbstgenutztem Wohneigentum geworden ist und
- die selbst kindergeldberechtigt ist oder mit der kindergeldberechtigten Person in einem Haushalt lebt und
- in deren Haushalt mindestens ein Kind gemeldet ist, das zum Zeitpunkt der Antragstellung für das Baukindergeld des Bundes

bei der KfW das 18. Lebensjahr noch nicht vollendet hat und für das im Haushalt eine Kindergeldberechtigung vorliegt und

- deren zu versteuerndes jährliches Haushaltseinkommen 90.000 Euro bei einem Kind, zuzüglich 15.000 Euro für jedes weitere Kind, nicht übersteigt. Das Kind muss die zuvor genannten Bedingungen erfüllen.

Für die Berechnung maßgeblich ist der Durchschnitt aus den in den Einkommensteuerbescheiden ausgewiesenen zu versteuernden Einkommen des zweiten und dritten Jahres vor Antragseingang (2018 also die Bescheide für 2015 und 2016).

FÖRDERUNG

Gefördert wird der erstmalige Neubau oder Erwerb von Wohneigentum zur Selbstnutzung. Ist bereits selbst genutztes oder vermietetes Wohneigentum zur Dauernutzung vorhanden, ist eine Förderung ausgeschlossen. Neubauten sind förderfähig, wenn die dafür erforderliche Baugenehmigung, bei genehmigungsfreien Vorhaben die Frist nach Art. 58 Abs. 3 Satz 3 BayBO abgelaufen oder die Gemeinde eine Mitteilung gemäß Art. 58 Abs. 3 Satz 4 BayBO erteilt hat oder der notarielle Kaufvertrag ab dem 1. Januar 2018 abgeschlossen wurde. Der Antrag kann frühestens nach Bezug der Wohnung/des Hauses gestellt werden.

QUELLE: WWW.BAUKINDERGELD.BAYERN.DE

Holz = Schick

Qualität | Nachhaltigkeit | Langlebigkeit | Vielfalt | Flexibilität



HOLZBAU



SEMMLER

...ohne Kompromiss

www.semmler.bayern



ÜBERWACHUNGSKAMERAS

Schützen Sie Ihr Privathaus oder Firmengelände mit einer präzisen Überwachungskamera. Einfach zu bedienen und garantierter Schutz vor unliebsamen Gästen.



Eine Überwachungskamera bietet Ihnen messerscharfe Bilder von kritischen Bereichen rund um Ihr Gebäude. Mit Hilfe von neuester Technik, haben Sie immer alles Wichtige im Blick. Das Aufspüren ungebeter Besucher war noch nie einfacher, dank modernster Apps, die Sie über Ihr Smartphone steuern können. Das bedeutet Sicherheit rund um die Uhr.



ALARMANLAGEN

Das Abschrecken vor Einbrechern sowie der Schutz vor Feuer und Wasser war noch nie einfacher. Informieren Sie sich jetzt über die neueste Technik und staatlichen Fördermöglichkeiten.



Oftmals wird bei einem Einbruch nichts gestohlen, aber der Vorfall hinterlässt negative psychische Spuren. Alleine der Gedanke, dass ein Fremder so weit in die Privatsphäre vorgedrungen ist, lässt die Betroffenen leiden. Das muss nicht sein. Eine Alarmanlage kann, nach Angaben der Polizei, einen Einbruch mit einer bis zu 85 %igen Wahrscheinlichkeit verhindern.



RAUCHMELDER

Rauchmelder retten Leben, aber nur wenn sie einwandfrei funktionieren und professionell gewartet werden. Erfahren Sie mehr über unseren Service und wie wir Ihren Besitz schützen können.



Wir setzen bei der Installation von Rauchmeldern in Privathaushalten und Gewerbebetrieben auf Qualität und Zuverlässigkeit. Wir verwenden Produkte, die von der Stiftung Warentest mit Bestnote bewertet wurden und das Qualitätszeichen „Q“ tragen. Zudem weisen unsere Produkte eine lange Lebensdauer auf.



Sergej Merklinger (Geschäftsführer Merklinger GmbH – Hemau) ist Elektroniker für Energie- und Gebäudetechnik und blickt auf fast 20 Jahre Berufserfahrung zurück. Mit festen Partnerunternehmen bietet er ein umfassendes Leistungsspektrum für seine Kunden. Sein Credo: Wir arbeiten präzise, zuverlässig und achten darauf, immer auf dem neuesten Stand der Technik zu sein. Unseren Kunden bieten wir individuelle Lösungen an. Sie haben Interesse? Melden Sie sich am besten noch heute für ein kostenloses und unverbindliches Beratungsgespräch.

MERKLINGER GmbH
Triftacker 39
93155 Hemau

Tel. +49 176 57726030
info@merklinger.gmbh

www.merklinger.gmbh

Raumausstattung & Polsterei

**NEU -
Jetzt auch mit
Autosattlerei**

**Wir beziehen
und reparieren
Polster aller Art**



**Bis zu 5 Jahre
Garantie auf alle
Dienstleistungen.**

- über 10.000 Stoffe zur Auswahl
- Polster überziehen
- Aufpolstern
- Schnürung
- Haftung
- Reparatur
- Leder
- Holz (Schreinerarbeiten)
- Polsterreinigung

Unser **Winter-Angebot:**

**30% Rabatt
auf alle Stoffe**

**6 Esszimmerstühle polstern und beziehen
- 1 Stuhl gratis -
ab heute 5 Tage gültig**

Unverbindlicher
Kostenvoranschlag
und Stoff- und
Lederauswahl direkt
bei Ihnen zu Hause!

**Kostenloser
Hol- und Bring-
service inklusive
bis zu 100 km!**

Ihre Aufträge werden von uns preiswert und in hoher Qualität ausgeführt. Unser Ziel ist es, für jede Aufgabe die optimale Lösung zu finden und bestmöglich umzusetzen.



Stoffe und Leder

Wir verarbeiten hochwertige
Stoff- und Ledermaterialien
und vieles mehr.

Federkasten - Schaumstoff

Wir erneuern den
kompletten Polster-, Feder-,
Bänder- und
Schaumstoffaufbau.

Aus ALT mach NEU

Nicht nur der Umwelt
zuliebe! Eckbank, Couch,
Stühle, Antikmöbel usw.

Raumausstattung & Polsterei Painten
Marktplatz 26 · 93351 Painten
Tel.: 09499 9499789
mobil: 0163 4440078

Unsere Öffnungszeiten:
Mo - Fr 8.00 bis 18.00 Uhr
Sa 10.00 bis 16.00 Uhr

Inhaber: Angelo K.

M. HOFINGER

Elektrotechnik & Wärmetechnik

unsere Leistungen

Elektroinstallation Alt- und Neubau
Elektrogeräte und Reparaturen
Elektrische Fußbodenheizungen
Marmorheizungen
Wohnraumlüftungen dezentral



M. Hofinger
Rappelshofen 9
93346 Ihrlerstein

Tel: 09447-1231
Fax: 09447-991510
mail: m.hofinger@t-online.de
www.elektro-hofinger.de

GARAGENTORE TÜREN & ANTRIEBE PHOTOVOLTAIK

FLORIAN ALKOFR
Riegelweg 23, 93164 Laaber
montageservice-alkofer@web.de

Mobil: 0160 8098300
Tel. 09498 9073559
www.ms-alkofer.de

IHR PERSÖNLICHER MEDIENBERATER VOR ORT



REGIONALFit

ALBERT WALDHIER:
Marketingleitung
Herausgeber
Firmenmagazin RegionalFit
Tel. 09499 942722
info@medienhaus-waldhier.de
www.medienhaus-waldhier.de

Meinen Kunden und Geschäftspartnern wünsche ich eine besinnliche Adventszeit, ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie Gesundheit und Zufriedenheit im kommenden Jahr!




BAUTRENDS 2019

EIGENHEIME, DIE ZUR LEBENSITUATION PASSEN

Bauherren unserer Zeit geht es längst nicht mehr darum, möglichst groß zu bauen – mit offenem Grundriss oder riesigem Garten. Im Gegenteil: Jetzt ist Klasse vor Masse angesagt. Die Bautrends lassen sich dabei nicht mehr so klar voneinander abgrenzen. Eines hat jedoch Priorität: Das Eigenheim soll möglichst zur individuellen Situation passen. Steigende Baukosten und hohe Grundstückspreise führen dazu, dass eher wieder kleiner und kompakter gebaut wird. Die Bauherren sind aber durchaus anspruchsvoll und wollen, dass ihr Haus genau zu ihnen und ihrer familiären Situation passt.

TEXT ALBERT WALDHIER

KÜCHEN • BÄDER • MARKENMÖBEL



Besuchen Sie uns auf über 2.600 m² „Wohnfläche“

ALTMÜHL Möbelhaus GmbH

93339 Riedenburg-Haidhof · Am Schachen 4
Tel. 0 94 42 / 5 86 · info@altmuehl-moebelhaus.de

Kreativ, individuell und passgenau – Maßarbeit aus Meisterhand!

Eigene Bau- und Möbelschreinerei



- Innenputz - Außenputz
- Altbausanierung
- Denkmalschutz
- Fließestrich
- Wärmedämmverbundsystem
- Stuckarbeiten

PUTZ

Stuckateurmeister Sebastian Bauer

Marktplatz 12a · 93351 Painten
Email: info@sb-putz-painten.de

Tel.: 0160-973 10 501
Fax: 09499-942 51 75

FISCHERHAUS BAUT HÄUSER MIT LIEBE

Mit Liebe Bauen zahlt sich mehrfach aus. FischerHaus ist Vorreiter und baut alle Häuser bereits als „Niedrigstenergiegebäude“. Deshalb werden FischerHaus-Baupaare vom Staat gefördert – mit höchsten Tilgungszuschüssen und Zinsvorteilen.

Ein besseres Haus für weniger Geld. Denn allein die Zuschüsse übersteigen die Mehrinvestition, die ein besseres Haus erfordert. Ein besseres Haus heißt: Perfekt gedämmte FischerHaus-Hülle, Photovoltaikanlage zur Stromerzeugung und Stromspeicher für maximale Eigennutzung des selbst erzeugten Stroms.



**SIE WOLLEN EIN UNABHÄNGIGES HAUS
VOM EFFIZIENZHAUS 40-PLUS EXPERTEN?**

Effizienzhaus 40
60% OFF
Verbrauche 60% weniger,
also maximal 40% der
üblichen Energie

FISCHERHAUS
Mit Liebe bauen.

Gerne fordern Sie Infomaterial unter
www.fischerhaus.de an oder vereinbaren
Sie mit mir einen Beratungstermin!

Werner Riedl - freier Handelsvertreter für FischerHaus
Tel. 0170/2 35 27 26 • werner.riedl@fischerhausberater.de
www.fischerhaus.de



Deufel Bau GmbH

- Gerüstbau • Neubau • Sanierung • Putzarbeiten • Pflasterarbeiten
- Baugeräte- und Schalungsverleih

Rappelshofen 10 a • 93346 Ihrlerstein • Tel. 0 94 47 - 4 36 • Mobil 01 51 - 18 47 82 08
e-mail: deufel-bau@t-online.de

flachdachbau-badrenovierung

spenglerei

G. RITZINGER

93342 saal-peterfecking, am falter 10 tel.: 09441 / 685220
www.ritzinger-bad-design.de

nürnbergstrasse 20

93155 hemau

0151 127 30 382

Die Skyline im Wohnzimmer

Realistische Fototapeten feiern ein beeindruckendes Comeback

Die Älteren werden sich noch erinnern: In den 70er Jahren waren Fototapeten ein Riesen-Hit, vor allem Strandmotive! Hinter dem Esstisch stand eine Palme vor türkisfarbenem Meer, die Couch im Wohnzimmer hatte eine imposante Bergkulisse als Background. Häufig hatte das einen kitschigen Touch, und der Trend flaute in den Achtzigern wieder ab. Doch seit einigen Jahren feiert die Fototapete ein Comeback – mit einer unendlich scheinenden Motiv-Auswahl und qualitativ hochwertigen Materialien.

So entstehen für jeden Wohnstil perfekte Raumillusionen – zum Beispiel durch den Trend „Foto-realismus“. Da sieht das geöffnete Fenster so echt aus, dass man sich am liebsten hinauslehnen und – tief Luft holend – in die Wiesenlandschaft blicken möchte. Und die Wolkenkratzer von Manhattan wirken derart realistisch, als stünde man hoch oben auf dem One-World-Center. Die Illusion von Weite kann Räume optisch



vergrößern. Aber es geht auch anders: Alte Kachelmotive sind zum Beispiel in der Lage, eine nüchterne Küche in eine gemütliche Wohnküche zu verwandeln. Es gibt sogar 3-D-Effekte, zum Beispiel im angesagten „Shabby Chic“ oder in Beton-Optik (Industrie-Design).

Vielleicht haben Sie ja Lust bekommen, Ihr Zuhause spektakulär zu verwandeln. Dann finden Sie im Internet unzählige Möglichkeiten und Motive. Übrigens: Sie müssen kein geübter Hobby-Heim-

werker sein, um eine Tapete an die Wand zu bringen. Wichtig ist allerdings, kein Billigmaterial zu kaufen. Achten Sie also auf das CE-Zeichen, das garantiert: Dieses Produkt wurde nach europäischen Richtlinien hergestellt.

TEXT: BETTINA VON SASS

Spezielle 3-D-Fototapeten lösen Wände optisch auf

Konrad Niebler

Trockenbau und Sanierungen



tagsüber
mobil erreichbar:
0171 7340423

Bügel 4
93155 Hemau

Ihr Montageteam | Meisterbetrieb

www.montageteam-niebler.de
info@montageteam-niebler.de

- Türen
- Fenster
- Vinylböden
- Insektenschutz
- Schallschutzdecken
- Wandverkleidungen
- Eingangsüberdachungen

Erfahrung seit 1977!

*Seinen Kunden, Freunden
und Geschäftspartnern
wünscht Konrad Niebler
eine besinnliche Adventszeit,
ein gesegnetes Weihnachtsfest
sowie Gesundheit und Zufriedenheit
im kommenden Jahr!*



„Geht nicht – gibt’s nicht!“: Weihnachtszeit = die beste Zeit für neue Ideen
Fragen Sie jetzt bei uns Ihr neues Bauvorhaben an.

Wohnen in der Stadt Hema Neubau von 12 Eigentumswohnungen

Energieeffizienzhaus 55

Tiefgaragenstellplatz

barrierefreier Aufzug

barrierefreie Wohnungen

Regensburgerstr. 30a
93155 Hema



Nur noch sechs Wohnungen verfügbar!

Baumanagement Niebler
Bundesstraße 16b
92331 Parsberg-Willenhofen

Tel. 09492 / 600636
info@niebler-bau.de
www.niebler-bau.de



Geld sparen, Heizkosten senken

Heizungsbauer Schuhmann empfiehlt regelmäßige Inspektionen

Nach vielen Betriebsstunden Ihrer Heizungsanlage kann es wie beim Auto zu Verschleißerscheinungen, Ablagerungen und Einstellungsveränderungen kommen. Schon geringe Ablagerungen im Heizkessel von nur 1 Millimeter können Energieverluste von bis zu 6 % verursachen. Lassen Sie es nicht so weit kommen!

Wie beim Auto sind regelmäßige Wartungsintervalle die Voraussetzung für die optimale Leistungsfähigkeit Ihrer Heizung. Um also das Beste aus Ihrer Haustechnik herauszuholen, sollten Sie sich auf die regelmäßige Inspektion und professionelle Wartung durch einen qualifizierten Heizungs-Fachbetrieb verlassen.

Wir, die Heizungs-Fachleute erkennen die betriebsbedingten Verschleißerscheinungen und Funktionsbeeinträchtigungen Ihrer Anlagen frühzeitig und können **MIT ÜBERSCHAUBAREM AUFWAND HOHE REPARATUR- UND VERBRAUCHSKOSTEN VERMEIDEN**, bevor sie entstehen.

Sorgen Sie mit dem Abschluss einer Wartungsvereinbarung für behagliche Wärme und technische Sicherheit – und sparen Sie damit Geld. Denn die Investition in regelmäßige Inspektionen minimiert die Betriebskosten für Ihre Anlage selbst und hilft, Ihre finanziellen Aufwendungen angesichts tendenziell steigender Energiepreise aufzufangen.

TEXT & BILD: LUDWIG SCHMID

Machen Sie unsere zwei Spezialisten
Johann Sederer und Sebastian Zweck
zu den Paten Ihrer Heizung!



Schon
TERMIN
vereinbart?



LASSEN SIE IHRE HEIZUNG REGELMÄSSIG WARTEN!

Damit Sie im entscheidenden Moment nicht in der kalten Wohnung sitzen, machen wir Ihre Heizung für den Winter fit: Sichern Sie sich dafür unser Rundum-Sorglospaket in Form einer Wartungsvereinbarung.

- Wir kümmern uns um Termin und Durchführung der Wartung.
- Wir warten die Anlage fachgerecht nach Herstellervorgaben.
- Bei jeder Wartung wird der Ist-Zustand der Anlage festgestellt und kleinere Mängel werden sofort behoben – dies sorgt für eine hohe Betriebssicherheit.
- Sie profitieren von besonders günstigen Preisen für das gesamte Paket.



Die Zukunft fest im Griff!

SCHUHMANN
HEIZUNG • LÜFTUNG • SANITÄR • PHOTOVOLTAIK

Ziegelfeld 10 • 93351 Painten • Tel. 0 94 99 94 29 60 • www.schuhmann-heizung.de

Wir suchen Verstärkung – Bewerben Sie sich jetzt – Weitere Infos auf unserer Homepage – Wir suchen Verstärkung

ADBLUE® VON SHELL

JETZT GÜNSTIGER AN DER SÄULE ZAPFEN UND SAUBER FAHREN!

Jetzt AdBlue® und Diesel tanken – in einem Stopp

- **schnell**
- **einfach**
- **ohne Plastikmüll**

Shell Station Heinz Schweiger

Deuerlingerstr. 1

93152 Nittendorf-Pollenried

Tel.: 094 04/14 83

